

2016  
**ICA**  
CONGRESS  
Seoul Korea



Programme

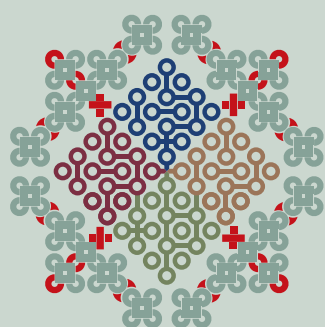
# CONGRÈS ICA 2016

5-10 septembre 2016 - Coex, Séoul, République de Corée

**Archives, Harmonie, Amitié**

Gages de sensibilisation culturelle, de justice et  
de collaboration dans un monde globalisé





2016  
**ICA**  
CONGRESS  
Seoul Korea

Le motif choisi pour le logo du congrès s'inspire du nœud coréen traditionnel. Les torsades et les couleurs du nœud sont représentées par des 0 et des 1, les chiffres binaires utilisés dans la création des dossiers électroniques.

Évoquant les liens entre le passé et le futur, les relations entre la technologie et la culture, ce logo vise à illustrer le thème du Congrès ICA « Archives, Harmonie et Amitié ».

## Sommaire

Bienvenue à Séoul .....	2
Propos liminaires du Président de l'ICA .....	3
Invités d'Honneur .....	4
Intervenants en séance plénière .....	11
Visites professionnelles .....	18
Archives Nationales de Corée .....	20
Programme social .....	22
Exposition archivistique .....	23
Informations pratiques .....	24
<b>Presenters Countries / Pays des intervenants .....</b>	<b>26</b>
<b>Venue / Plan d'accès .....</b>	<b>28</b>
<b>Coex Location Map / Emplacement du Coex .....</b>	<b>29</b>
<b>Floor plan / Plan des Lieux .....</b>	<b>30</b>
<b>Governance Meetings / Réunions de Gouvernance .....</b>	<b>32</b>
<b>Workshops / Ateliers .....</b>	<b>33</b>
<b>Poster Sessions .....</b>	<b>34</b>
<b>Programme .....</b>	<b>38</b>

Secrétariat du Congrès ICA 2016

Tel +82 70 4814 2956

info@ica2016.com

www.ica2016.com



# ICASeoul2016

## Sang Jin LEE

Président des Archives nationales de  
la République de Corée



## Bienvenue à Séoul

Nous vous remercions de votre participation au Congrès ICA 2016, sur le thème “Archives, Harmonie et Amitié”. En collaboration avec le Conseil international des archives (ICA), les Archives nationales coréennes sont très heureuses de pouvoir enfin vous accueillir à ce congrès qui représente l’aboutissement de plusieurs mois de préparatifs et de travail acharné.

J’espère que le Congrès 2016 vous offrira une occasion unique d’apprécier le mariage harmonieux entre tradition et modernité, aux côtés des archivistes aussi bien de notre

continent que du monde entier. J’espère également que vous profiterez du congrès pour découvrir non seulement les richesses naturelles de la République de Corée, mais également ses fabuleuses traditions culturelles archivistiques.

C’est l’humanité qui crée les archives et les archives qui créent l’histoire. Nous avons tout mis en oeuvre pour que ce Congrès puisse marquer l’histoire des Congrès ICA, pour en faire un lieu de rencontre où les professionnels de l’archivage et de la gestion documentaire pourront jouir des atouts de la République de Corée, tout en renforçant leurs liens d’amitié.

Merci et bon Congrès !

A handwritten signature in black ink, appearing to be '이성진' (Lee Sang-jin), written on a light-colored background.

Sang Jin Lee

Président des Archives nationales de la République de Corée

## David FRICKER

Président du Conseil International des Archives



## Propos liminaires du Président de l'ICA

Dans le monde entier, les secteurs privé et public et les médias sont tous confrontés aux défis présentés par l'ère du numérique. Tous cherchent à exploiter, par tous les moyens, la surabondance actuelle d'informations dans le but d'améliorer notre cadre de vie.

La période dans laquelle nous vivons est aussi passionnante que complexe. Des décisions majeures sont à prendre, tout en procédant avec circonspection, pour atteindre l'avenir que nous appelons de nos vœux. Comment trouver le bon équilibre entre le droit à la vie privée et le droit à l'information ? Comment responsabiliser et assurer la transparence de nos États tout en protégeant la sécurité nationale ? Comment assurer un accès ouvert, via la toile, à nos fonds sans enfreindre la législation internationale en matière de droit d'auteur ? Comment défendre les droits de l'Homme tout en permettant aux Nations Unies d'atteindre leurs objectifs en matière de développement durable ? Et la liste est encore longue... Tels sont les défis du XXI<sup>e</sup> siècle, dont le caractère est hautement prioritaire et l'urgence exacerbée par l'arrivée des technologies numériques, défis que doivent relever les États, le monde

des affaires et la société civile. Il s'agit, bien sûr, d'enjeux nationaux auxquels sont confrontés les gouvernements, mais les principaux défis sont ceux qui impliquent la gestion de l'information, d'où la nécessité d'une bonne gestion des archives et des documents d'activité pour nous permettre d'atteindre nos objectifs.

En tant qu'archivistes et gestionnaires de documents professionnels, nous nous devons donc de suivre toutes les évolutions en cours et, au sein de notre communauté internationale active, d'échanger largement avec nos confrères et consœurs. D'où la grande importance du Congrès ICA 2016 et le caractère incontournable de cet événement dans notre calendrier professionnel. C'est une occasion à ne pas manquer, de vous retrouver dans un lieu d'envergure mondiale et de participer au dialogue avec des experts de renommée internationale qui sont à l'avant-garde sur des thèmes et des questions tout aussi fascinants qu'évolutifs.

Bienvenue à Séoul !

David Fricker

Président du Conseil International des Archives

## John HOCKING

John Hocking est Sous-secrétaire général, Greffier du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et également Greffier du Mécanisme pour les Tribunaux pénaux internationaux (MTPI).

**Session d'Honneur 1 | K001 | Auditorium**



### NATIONS UNIES

John Hocking (Australie) est haut fonctionnaire auprès des Nations Unies. Il assure les fonctions de Sous-secrétaire général et Greffier du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) depuis 2009 et également de Greffier du Mécanisme pour les Tribunaux pénaux internationaux (MTPI) depuis 2012.

Parmi ses nombreuses responsabilités, M. Hocking veille sur la conservation et l'accessibilité des archives relatives aux procès intentés par les Nations Unies à la suite du génocide perpétré au Rwanda en 1994 et aux atrocités commises dans les Balkans dans les années 1990. Conscient de la mission capitale incombant aux archivistes au sein des institutions, quelle que soit leur nature, il a tout mis en œuvre pour impliquer ces derniers dans toutes les actions du TPIY et du MTPI au sens large. Lors de la Conférence annuelle de l'ICA en 2015, il a relaté la remarquable évolution des archivistes dans l'histoire des Tribunaux des Nations Unies, ceux-ci ayant « quitté les coulisses pour occuper le devant de la scène », pour servir d'inspiration à tous les autres archivistes du monde. En 2015, M. Hocking a signé la Déclaration universelle sur les Archives au nom du Mécanisme, qui devient ainsi la toute première instance des Nations Unies à effectuer une telle démarche. Toujours pour le MTPI, il a également géré la construction en Tanzanie du premier bâtiment d'archives des Nations Unies spécialement conçu à cet effet.

Avant d'intégrer les Nations Unies, M. Hocking a occupé des postes de conseiller juridique et politique aux plans national et international, notamment au sein de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (OCDE) à Paris ainsi qu'auprès de la radio et de la chaîne de télévision multiculturelles du Gouvernement australien.

M. Hocking a été avocat au Lincoln's Inn de Londres et avocat/juriste conseil à la Cour suprême de Victoria et de Nouvelle Galles du Sud, en Australie. Il est titulaire d'un Master de droit, obtenu à l'Université de Londres (London School of Economics and Political Science).

## Laurent GAVEAU

Directeur du Lab de l'Institut Culturel Google, France

**Session d'Honneur 2 | K002 | Auditorium**

Technologie et Culture – évolution et conservation



Laurent Gaveau est Directeur du Lab de l'Institut Culturel Google à Paris. Avec son équipe, il met tout en œuvre en vue de rendre l'art et la culture accessibles et intéressants pour tous. L'Institut Culturel a forgé des partenariats avec plus de 1 200 musées, services d'archives et autres institutions de plus de 70 pays dans le but d'installer notre patrimoine commun sur la toile et de les relier aux individus grâce aux nouvelles technologies. Au sein du Lab, une équipe d'ingénieurs, de codeurs-créateurs et d'artistes réalisent des expériences avec la réalité virtuelle ou en associant l'art et les algorithmes d'apprentissage automatique en vue de créer de nouvelles formes d'exploration de la culture.

*Laurent Gaveau a pris les rênes du Lab de l'Institut Culturel Google en décembre 2013. Avant de rejoindre Google, Laurent Gaveau était Directeur adjoint de la Communication au Château de Versailles depuis 2008, en charge plus spécifiquement du service Nouveaux Médias et du service Marketing et Partenariats. Diplômé de Sciences Po Paris et titulaire d'un troisième cycle en musicologie à la Sorbonne, il a auparavant travaillé à l'Opéra de Paris, au ministère de la Culture et pour Universal Music France, d'abord comme chef de projet classique et jazz, puis comme responsable du marketing on-line pour l'ensemble des labels du groupe.*

## Hyunmi YANG

Directrice de la Stratégie de GSMA, République de Corée

### Session d'Honneur 2 | K002 | Auditorium

Intelligence artificielle, mégadonnées (big data) et automatisation dans un avenir placé sous le signe de la mobilité



Le secteur des communications mobiles a connu une véritable révolution depuis l'avènement de l'internet mobile et, plus particulièrement, des plateformes iOS et Android. Plus de 4,7 milliards de personnes détiennent désormais un téléphone mobile et le nombre d'utilisateurs de l'internet mobile dépasse aujourd'hui les 3,2 milliards.

Cette utilisation grandissante s'accompagne d'une croissance exponentielle des données créées : celles à propos des individus, des services qu'ils utilisent, de leurs comportements, de leurs besoins et du contexte général. Pour le secteur des technologies avancées, cette évolution représente autant une aubaine qu'un défi immense pour les années à venir.

Les opportunités sont légion quant à la valorisation des données utilisateurs grâce à des produits et des services à intelligence artificielle, ce mélange de réalité matérielle et virtuelle disponible sur les marchés évolués. Il en ressort la promesse d'un avenir marqué par des prestations de plus en plus personnalisées et pertinentes, hautement prévisibles et sans solution de continuité.

Sur les marchés émergents, même un ensemble de données utilisateurs tout à fait rudimentaire peut offrir la possibilité d'un changement radical de vie : une simple déclaration de naissance par SMS peut parachuter un individu dans l'économie officielle. Que l'utilisateur se trouve en Corée du Sud ou au Soudan du Sud, un tel nirvana pose des défis pour l'économie numérique, ceux-ci pouvant être de nature technique, morale, réglementaire ou commerciale.

Au plan technique, les processus de stockage, de catégorisation, d'extraction et d'interprétation d'énormes volumes de données ont vécu une véritable révolution au cours de la dernière décennie. Toutefois, beaucoup reste à faire, sachant que seule une infime partie des données acquises est exploitée. Nous devons, donc, poser les jalons d'un avenir bien plus riche encore en création de données. Au plan moral, en tant que société, nous devons nous demander jusqu'où nous pourrions aller dans l'exploitation des données. En fonction de notre réponse, il incombera alors aux États de décider de leur intervention, soit pour autoriser les nouvelles technologies axées sur les données, soit pour les réglementer.

Enfin, comment seront commercialisées les technologies de pointe telles que l'intelligence artificielle, la réalité virtuelle

et la réalité augmentée, au-delà des exemples évidents de produits destinés à la grande consommation comme « Echo » d'Amazon et « Oculus Rift » de Facebook ?

Le secteur des communications mobiles intervient au premier plan dans la réalisation des conditions nécessaires à cette transition vers « l'économie numérique », une 4e révolution industrielle qui risque de s'avérer tout aussi profonde et radicale que les révolutions agricole et industrielle et celle de l'internet qui l'ont précédée.

*En sa qualité de Directrice de la Stratégie de la GSMA, la Docteure Hyunmi Yang est responsable des actions entreprises, de concert avec les opérateurs membres de l'association, en vue de cerner les vecteurs de progrès dans le secteur des communications mobiles. Avant de rejoindre la GSMA en 2012, Hyunmi a occupé le poste de Vice-présidente du Directoire et Chef du Service Clientèle chez KT, où elle est entrée en 2009 en tant que Vice-présidente du Directoire et Directrice de la Stratégie au sein du Mobile Business Group (Hyunmi a l'honneur d'être la toute première femme à avoir intégré un Directoire dans le secteur des télécommunications en Corée du Sud). Plus tard, tant pour les activités de téléphonie mobile que de téléphonie fixe, en sa qualité de Chef du Service Clientèle, Hyunmi était responsable du portefeuille « grands comptes », de la mise en place d'un programme de fidélisation clients et des stratégies commerciales dans leur ensemble. Grâce à ses connaissances et à sa double expérience inégalée des domaines des télécommunications et de la finance, Hyunmi a su jouer un rôle de précurseur dans les projets de convergence entre les services de télécommunications et les services bancaires, tels que le « smart wallet » et les services mobiles de transfert de fonds, ainsi que la communication en champ proche (CCP). Avant de rejoindre KT, Hyunmi a travaillé au sein de la banque coréenne Shinhan en tant que Vice-présidente du Directoire et Chef du Service Commercial : elle était responsable des stratégies commerciales et du développement des produits. Hyunmi a également occupé des postes de cadre supérieur chez American Express à New York, où elle a pu appliquer proactivement les enseignements tirés de différentes sources de données aux stratégies de vente et aux programmes de fidélisation. Hyunmi possède un doctorat en mathématiques appliquées et en statistique de l'Université de l'État de New York à Stony Brook et est diplômée de premier et de deuxième cycle en mathématiques de l'Université nationale de Séoul.*



## Jeong-Dong LEE

Professeur à l'Université Nationale de Séoul, République de Corée

**Session d'Honneur 3 | K003 | Auditorium**

Innovation grâce à l'expérience acquise par un apprentissage fait de tâtonnements, d'expérimentations et d'échecs



En règle générale, les pays en voie de développement entament leur processus de développement par l'adoption, pour l'élaboration de leurs biens et services, de concepts déjà employés dans les pays de leurs partenaires plus avancés. Grâce à cette stratégie, ils sont en mesure de minimiser les coûts et les risques liés à la phase de conception. Toutefois, pour se transformer en économies dynamiques innovantes, les pays en voie de développement doivent chercher à produire leurs propres concepts, tout en acceptant le principe de l'erreur, inévitable dans toute tentative de création. Par ailleurs, ils doivent acter, digérer, accumuler et utiliser l'expérience acquise, qu'elle soit positive ou négative, tout au long de leurs tâtonnements. En déployant intelligemment une telle stratégie de montée en puissance, ils pourront obtenir des résultats concluants grâce à leurs propres concepts et conceptions, qui leur permettront d'être sur un pied d'égalité avec leurs interlocuteurs des pays plus développés. L'histoire de l'innovation du passé témoigne de l'efficacité d'un tel processus évolutif dans le cas d'innovations impliquant nécessairement une phase de conception.

Il convient de rappeler qu'une stratégie d'accumulation est tributaire de la présence, dans le cadre institutionnel, d'un ensemble bien précis d'éléments, notamment l'acceptation du principe d'un apprentissage par tâtonnements, un horizon temporel décisionnel cohérent sur la durée et un système d'archivage bien coordonné. Force est de constater que les éléments cités sont souvent absents du cadre institutionnel en matière d'innovation dans les pays en voie de développement, car la stratégie de départ, celle qui consiste à adopter des conceptions déjà existantes, ne les nécessite pas et ils peuvent même gêner la bonne réalisation et l'efficacité de ladite stratégie. Dans des sociétés axées sur l'adoption de concepts préexistants, le changement s'avère toujours difficile, les pratiques étant déjà bien rôdées et faisant partie des mœurs. C'est la raison pour laquelle la plupart des pays en voie de développement ne réussissent pas à évoluer vers le statut de pays développés. Les pays en voie de développement se doivent donc de modifier leurs institutions sociétales en vue de soutenir la pratique de l'apprentissage par tâtonnements, par expérimentations et par échecs pour libérer la créativité nécessaire à l'innovation. Tout cela nécessite cependant un consensus sociétal en faveur du changement et des stratégies pour le réaliser.

*Le Professeur Jeong-Dong Lee est ingénieur diplômé de l'Université nationale de Séoul, où il a suivi des études de premier et de deuxième cycle, avant de terminer par un doctorat. Il exerce en tant que Professeur responsable du programme universitaire interdisciplinaire « Gestion des technologies, Sciences économiques et politiques (TEMEP) » et au Département de Génie industriel à l'École d'ingénierie de l'Université de Séoul, en Corée du Sud. Ses domaines de recherche sont, notamment, la dynamique industrielle et entrepreneuriale, l'analyse de la productivité et de l'efficacité, l'économie évolutionniste et les politiques d'innovation. Il est l'auteur de cinq ouvrages et en a édité deux autres, dont « Productivity, Efficiency and Economic Growth in the Asia-Pacific Region » (Productivité, Performance et Croissance économique dans la région Asie-Pacifique) publié par Springer Verlag en 2008. Jeong-Dong Lee a également signé plus de 60 articles publiés dans des revues universitaires avec comité de lecture telles que « Economic Modelling », « Industrial and Corporate Change », « Energy & Environment », « Energy Economics », « Scientometrics », « Journal of Productivity Analysis », « Small Business Economics », « Technological Forecasting and Social Change », « International Journal of Industrial Organization », « Technovation », « Mathematical and Computer Modeling » et « Asian Journal of Technology Innovation ». Il a joué le rôle de Coordonnateur principal lors de la Asia-Pacific Productivity Conference (APPC) en 2006 et a été Président de la Korean Productivity Association (KPA) en 2011. Il vient d'être nommé Président de la Korean Corporation Management Association (KOCOMA) pour 2017. Enquêteur principal du projet PNUD (Programme des Nations Unies pour le Développement) sur les études de cas en matière de politiques d'innovation dans les pays en voie de développement de 2011 à 2013, le Professeur Lee intervient désormais dans les secteurs public et privé en tant que Consultant.*

## Baeyong LEE

Présidente de l'Académie des Études coréennes  
Présidente du Conseil national de l'apprentissage de l'unification  
(National Council of Unification Education)  
Membre du Comité du patrimoine mondial de l'Administration du  
patrimoine culturel, République de Corée

**Session d'Honneur 3 | K003 | Auditorium**

Valeur contemporaine du patrimoine archivistique coréen.



Le patrimoine archivistique revêt une grande importance, mais plus importantes encore sont la transmission et la conservation des archives patrimoniales, car elles retracent également l'histoire. C'est pour cette raison que le patrimoine archivistique est souvent désigné sous l'appellation "avenir du passé"

Le patrimoine archivistique coréen est le « protoplasme » de la culture coréenne. Il témoigne des styles de vie traditionnels, de la création et de l'évolution de la culture typique du peuple coréen, ainsi que de ses activités et compétences intellectuelles. Les observateurs sont impressionnés de se trouver face à des témoignages de l'engagement, de la sincérité, de la réflexion et de l'esprit d'innovation dont les gestionnaires des documents faisaient preuve pour conforter la fierté culturelle de la nation et de ses communautés et améliorer la qualité de vie.

Cet exposé a pour objet d'examiner l'environnement et les expériences historiques qui ont présidé à la création du patrimoine culturel coréen, et d'expliquer pourquoi le patrimoine archivistique dans sa forme analogique conserve toujours son importance à l'ère de l'informatique, et ce par une analyse du zeitgeist du passé qu'il incarne parallèlement à sa valeur contemporaine bien réelle. Par ailleurs, il explorera les différents moyens de maintenir le rayonnement du patrimoine archivistique dans son rôle de boussole indiquant le cheminement vers l'esprit de l'époque actuelle et de l'avenir.

*Mme Lee a été la 13e présidente de Université féminine Ewha  
Présidente du Conseil présidentiel sur l'image nationale  
15e présidente du Conseil coréen pour les études universitaires*

## Minghua LI

Directeur général de l'Administration des Archives nationales de la République populaire de Chine, Chine

**Session d'Honneur 4 | K004 | Auditorium**

Développement des ressources archivistiques numériques chinoises.



Les fonds d'archives numériques sont créés de deux manières : par le classement de documents électroniques créés par le biais de systèmes bureautiques et par la numérisation d'archives stockées auparavant sur des supports traditionnels. L'administration des Archives nationales de la République populaire de Chine (SAAC) attache une très grande importance à la mise en place de ressources archivistiques numériques à l'ère du numérique, cette activité faisant partie du plan quinquennal de développement archivistique national et du programme de travail annuel. La SAAC a fixé des tâches et des objectifs précis en matière de développement d'archives numériques pour orienter les services d'archives à tous les échelons dans leur travail. La Chine a élaboré une série de normes techniques et administratives dans le but d'encadrer le processus de développement des ressources archivistiques numériques. La SAAC aide les services archivistiques à tous les niveaux dans l'acquisition, le traitement, le stockage et la gestion des informations archivistiques en format numérique grâce à l'emploi des technologies informatiques modernes, et à la mise en place de services publics d'extraction et de partage des informations archivistiques. Parmi les normes élaborées : Méthodes provisoires pour la gestion de documents électroniques, Méthodes pour la transmission et la réception de fichiers électroniques, Guide pour la construction d'archives numériques, Normes relatives au classement et à la gestion de documents électroniques, Normes relatives aux technologies de numérisation pour les archives papier, et Exigences relatives aux fonctionnalités des systèmes de gestion de documents électroniques. Pour l'acquisition de ressources archivistiques numériques, la Chine a adopté une stratégie de « numérisation des répertoires archivistiques et classement des archives électroniques natives ». Grâce à la numérisation de documents anciens et au classement de documents électroniques natifs, la Chine a pu jeter les bases nécessaires au partage des documents numériques. Pour renforcer la sécurité des ressources archivistiques numériques, la Chine a mis en place des systèmes de télésauvegarde déportés et de sauvegarde sur plusieurs supports de données différents.

*Directeur général de l'Administration des Archives de la République populaire de Chine (depuis 2015)*

*Président du Comité régional pour l'Asie et le Pacifique pour le programme « Mémoire du Monde » de l'UNESCO (depuis 2014)*

*Président du Comité national chinois pour le programme « Mémoire du Monde »*

*Expérience professionnelle :*

*Directeur général adjoint de l'Administration des Archives de la République populaire de Chine (juillet 2014-2015)*

*Directeur du Département « Réservations » des Archives centrales*

*Directeur adjoint des Archives de la Région Autonome Ningxia Hui, Chine*

## Eric KETELAAR

Professeur émérite de l'Université d'Amsterdam, Pays-Bas

**Session d'Honneur 4 | K004 | Auditorium**

Technologies de l'archivage



L'ère du numérique est riche en opportunités, mais pose également des défis considérables en matière de technologies de l'archivage. Par technologies de l'archivage, on entend non seulement les technologies utilisées pour l'archivage, mais également l'archivage des technologies elles-mêmes. Ces technologies sont créées par l'homme et servent à faciliter les actions entreprises par l'homme. La technologie est donc le produit et le support de l'activité humaine. Une archive est le fruit d'un processus dynamique de création et de re-création par des « archiveurs » : auteurs, clerks, greffiers, conservateurs, antiquaires, collectionneurs, cadres, ingénieurs, créateurs de sites web, généalogistes, membres de la famille et, bien sûr, professionnels de l'archivage et de la gestion documentaire. Les « archiveurs » emploient des technologies socialement admises dans leur pays et en subissent les limites. Cette dualité conditionne l'archive, mais conditionne également l'archivage des technologies. Un tel archivage est essentiel dans une économie du savoir, où le niveau des connaissances externes et internes joue un rôle primordial dans l'évaluation des coûts (et de la réussite) de toute nouvelle technologie. Toutefois, l'archivage a du mal à percer en tant qu'élément essentiel de la gestion du savoir dans le secteur des technologies, en dépit des efforts entrepris par les archivistes et par les historiens en vue de sensibiliser le secteur à l'importance des technologies de documentation et d'archivage.

*Eric Ketelaar est Professeur émérite de l'Université d'Amsterdam, où de 1997 à 2009 il fut Professeur d'Archivistique dans le Département des études médiatiques. En tant que membre honoraire de son ancien département universitaire, il poursuit ses recherches, notamment dans le domaine du cadre social et culturel présidant à la création et à l'utilisation des archives.*

*Juriste de formation et expert en histoire juridique, Eric Ketelaar est diplômé (LLM et LLD [cum laude]) de l'Université de Leiden. Il a occupé les postes de Secrétaire du Conseil des Archives, Directeur de l'École nationale néerlandaise des archivistes, Directeur général adjoint des Archives de l'État et Archiviste d'État dans la Province de Groningue. De 1989 à 1997 il fut Archiviste national des Pays-Bas.*

*De 1992 à 2002 Eric Ketelaar fut professeur d'archivistique au Département d'Histoire de l'Université de Leiden. Il fut également professeur invité des Universités de Michigan (Ann Arbor), Gakushuin (Tokyo), de Toronto ainsi que de Monash (Melbourne) où il continue d'exercer en tant que Maître de recherches. Figurant parmi les rédacteurs en chef de la revue « Archival Science » dès son lancement en 2001, Eric est membre de son Comité de rédaction depuis 2014.*

*Pendant 20 ans, Eric a exercé différentes fonctions au sein du Conseil international des Archives, avant d'être nommé Président d'honneur de l'ICA en 2000. Il fut Vice-président, puis Président de la Société royale des archivistes néerlandais, membre de la Commission européenne sur la Conservation et l'Accès, Président de la Convention sur le « Records Management » (gestion documentaire) des Pays-Bas et Président du Forum de la Fondation DLM.*



## Byungju SHIN

Professeur à l'Université KonKuk, République de Corée

**Session Plénière 1 | L001 | Auditorium**

La dynastie Joseon et sa culture archivistique



La dynastie Joseon, dynastie historique de la République de Corée, a régné durant plus de cinq siècles. Plusieurs facteurs ont contribué à sa longévité, notamment l'existence d'une très forte culture archivistique. Des treize documents inscrits au Registre « Mémoire du Monde », neuf datent de l'époque Joseon : « Les Annales de la dynastie Joseon », « Les Uigwe : protocoles royaux de la dynastie Joseon », « Seungjeongwon Ilgi, les Journaux du Secrétariat royal » et « Ilseongnok (Recueil de pensées quotidiennes) ». Les archives de la dynastie Joseon sont gages d'ouverture et de transparence, et permettent d'espérer l'application de politiques respectables, à commencer par le Roi lui-même. En matière d'archivage, le système employé est tout aussi important que les documents archivés. La famille royale de la dynastie Joseon a fait installer des lieux de conservation dans de nombreux endroits différents. Elle a également consacré d'énormes efforts aux processus de conservation : à titre d'exemple, citons le « Posweh », méthode d'exposition des livres au soleil et au vent pour assurer leur séchage. Grâce à ces efforts, les archives ne présentent aucune interruption, et ont pu être transmises intégralement de génération en génération.

*Le Professeur Shin est titulaire d'un diplôme de premier cycle en histoire coréenne, d'un diplôme de deuxième cycle et d'un doctorat de l'Université nationale de Séoul. Après avoir travaillé en tant que chercheur à l'Institut Kyujanggak d'études coréennes de l'Université nationale de Séoul, il a rejoint l'Université de KonKuk et son École des Arts libéraux où il est actuellement professeur au Département d'Histoire.*

*Il fut un temps Directeur des Affaires générales à la Choson Dynasty History Association, membre du Conseil consultatif du Forum responsable des manuscrits royaux de Kyujanggak, et conseiller spécial lors de la construction du Musée national de l'histoire contemporaine coréenne. Il anime une émission télévisée intitulée « Ce jour, journal de l'histoire » sur la chaîne KBS1 TV, et une émission radiophonique intitulée : « Grande histoire de la Corée, le monde ce jour-là ». Il est également l'auteur de plusieurs ouvrages, dont « Faisons connaissance avec la dynastie Joseon », « Une analyse critique de l'époque Joseon » et « Les trésors de l'époque Joseon retrouvés dans le Kyujanggak ».*

## Youngchan YOON

Vice-président, Directeur Opérationnel NAVER Corp.,  
République de Corée

### Session Plénière 1 | L001 | Auditorium

Naver réécrit l'histoire des archives et des documents coréens dans un monde numérique



Les archives et les documents d'activité existent depuis que le monde est monde et ont évolué de concert avec nos civilisations.

Dans la société contemporaine, tous les aspects de notre vie sont stockés et sauvegardés sur les différentes plateformes numériques, qu'il s'agisse de courriels, de SMS, de blogs, de communautés en ligne ou de réseaux sociaux.

Depuis le lancement de Naver, son portail de recherche, Naver Corporation, le plus important portail web de la Corée du Sud, a pris pleinement conscience de l'importance et de la valeur de ces informations numérisées.

L'entreprise a notamment décidé de tout mettre en œuvre pour assurer la création et l'acquisition de documents et contenus coréens. Au fil des ans, elle a lancé un ensemble de plateformes, notamment Naver Cafe, Blog, Knowledge search, et a créé des espaces pour l'accueil d'images et de vidéos, qui ont suscité l'adhésion des utilisateurs.

Par ailleurs, Naver poursuit ses efforts visant à élargir le corpus d'informations en procédant à la numérisation de journaux de la presse écrite, de dictionnaires et d'informations professionnelles, démarche qui a fait de Naver le portail de recherche préféré des Coréens.

L'ouverture récente de son centre de données, GAK, témoigne de cette volonté de préserver toute une série de documents numérisés de nature différente et ce de manière scientifique et sécuritaire.

Naver compte poursuivre ses démarches de regroupement des idées et des profils des utilisateurs en vue de devenir, grâce à ce fonds documentaire, une ressource incontournable dans la création d'un avenir meilleur.

### Études et formation :

2005 - École supérieure pour l'étude des relations internationales Paul H. Nitze de l'Université Johns Hopkins (SAIS), doctorant invité

2003 - École supérieure des politiques publiques dans le domaine des relations internationales de l'Université de Sogang, Master 1990

1990 - Université nationale de Séoul, Diplôme de premier cycle en Géographie

### Expérience professionnelle

2015 - à ce jour Vice-président de Naver Corporation

2014 - 2015 - Directeur exécutif de la Cellule de Soutien à l'encadrement de Naver Corporation

2011 - 2013 - Directeur du Centre médiatique de NHN (désormais Naver Corporation)

2008 - 2011 - Responsable Services des médias de NHN

2008 - Entrée chez NHN Corporation

2006 - 2007 - Journaliste chef de service « Ministère de la Culture » au quotidien Dong A Daily

2002 - Chef du Comité syndical du Dong A Daily

1990 - 2005 - Journaliste au Service des Affaires Sociales et Politiques du Dong A Daily, puis Chef du Service des Affaires Politiques

## Anne GILLILAND

Professeure à l'Université de Californie, Los Angeles, États-Unis

**Session Plénière 2 | L002 | Auditorium**

Comment relever les défis du XXI<sup>e</sup> siècle dans un monde numérique



Depuis des décennies, les archives et les archivistes se sont laissés obnubiler par les défis auxquels sont confrontés le secteur, ses concepts et ses pratiques en raison de l'utilisation omniprésente des technologies de l'information et de la communication dans nos sociétés. En dépit de toute la série d'initiatives majeures et innovantes en matière de documentation et de description numériques, de vulgarisation et d'accès aux techniques correspondantes qu'ont pu lancer les archivistes, il subsiste toujours une grande méfiance par rapport au monde numérique, que certains jugent même capable de mettre en péril l'avenir de l'archivage. L'heure est venue d'infléchir ces raisonnements et de nous pencher sur la contribution unique que pourraient apporter, seuls ou de manière conjointe, les fonds d'archives et les dossiers qu'ils recèlent au monde que nous connaissons aujourd'hui et celui que nous appelons de nos vœux pour demain. Dans cette intervention, l'auteure défendra le principe de l'utilisation par les archivistes, de manière savamment dosée, d'un éventail très large de technologies et de techniques numériques pour servir de support à des fonctionnalités archivistiques intégrées, conçues de façon plus plurielle, inclusive et équitable, et pour participer ainsi à la résolution des grands défis et des problèmes épineux aux plans local et mondial. Plus particulièrement, il sera question à cet égard des possibilités offertes par la traduction automatique, l'ingénierie sémantique et la cartographie ontologique, la certification numérique, et les technologies et techniques d'adaptation, ainsi que de la mise en place de « lieux de stockage sûrs » pour les dossiers et archives numériques et de services de recherche à destination des communautés et des personnes sous-représentées, menacées ou migrantes tout autour de la planète.

*La Docteure Anne J. Gilliland est Professeure et Directrice de l'Archivistique au sein du Département des Sciences de l'Information à l'Université de Californie à Los Angeles (UCLA). Elle coiffe également l'Initiative sur l'Enseignement et les Recherches Archivistiques (AERI). Elle est membre de la Société des Archivistes américains et membre-chercheur d'honneur au Centre pour la recherche mondiale (Centre for Global Research) de l'Université RMIT de Melbourne. Elle a également exercé la fonction de professeure à NORSLIS (Institut nordique de recherches dans le domaine des sciences de l'information et de la bibliothéconomie), et jouit du statut de membre-chercheur d'honneur à l'Institut supérieur des technologies avancées et des sciences de l'information, à l'Université de Glasgow. Elle a enseigné à l'Université Renmin de Chine à Beijing et à l'Université de Zadar en Croatie, en tant que professeure invitée. Les derniers travaux d'Anne Gilliland portent sur les thèmes suivants : étude des systèmes et pratiques de gestion documentaire et d'archivage utilisés pour favoriser le respect des droits de l'Homme, redressement et reprise de la vie normale dans des environnements post-confluctuels et diasporiques ; rôle de la mémoire communautaire dans la promotion de la réconciliation à la suite de conflits interethniques ; politiques et nature des métadonnées ; systèmes informatisés de gestion documentaire et d'archivage ; méthodes de recherche et de conception dans les études archivistiques.*

## Barbara REED

Directrice, Recordkeeping Innovation Pty Ltd, Australie

**Session Plénière 2 | L002 | Auditorium**

Gestion documentaire à l'ère de FANG  
(Facebook, Amazon/Apple, Netflix, Google)



« Volumes, Vitesse, Variété et Véracité », les 4 « V » des mégadonnées (« big data »), et l'évolution vers des archives créées et gérées par l'utilisateur/client entraînent les archivistes et la pensée archivistique à se projeter dans l'ère du numérique. La nature même de la technologie du numérique constitue une véritable occasion de faire évoluer notre profession et ses pratiques en s'ouvrant aux moyens nous permettant de gérer le « déluge numérique ». À partir du moment où il sera accepté que la transition entre les paradigmes « papier » et « numérique » risque de prendre du temps, la profession devrait se sentir plus libre de procéder par tâtonnements, tout en admettant l'éventualité des échecs et en évitant les certitudes qui voudraient que telle ou telle démarche soit LA solution au problème du numérique. Les démarches purement binaires (documents d'activité ou archives, archives des organisations ou archives personnelles, archives ou informations, théorie ou pratique) s'avèrent de moins en moins pertinentes face à l'évolution que doit connaître notre profession dans sa manière de penser et d'agir. Dans cet exposé, l'auteure examinera différentes voies nous permettant de jeter des ponts entre nos aspirations archivistiques et l'environnement complexe du numérique, en nous appuyant sur notre appréhension naissante des méthodes informatiques utilisables pour l'archivage de documents et d'archives dans des contextes personnel, organisationnel, communautaire ou social.

*Barbara Reed est Directrice de Recordkeeping Innovation Pty Ltd et consultante dans le domaine de la gestion de documents, d'archives et de l'information. Elle compte plus de 25 ans d'expérience dans ce domaine en Australie et dans la région de l'Asie et du Pacifique. Barbara Reed participe activement à l'élaboration de normes au niveau australien et au niveau international en tant que Présidente du Comité australien de normalisation et membre de longue date du Comité ISO TC46/SC11. Ancienne enseignante en gestion documentaire à l'Université Monash, elle continue de participer aux recherches entreprises au sein du Records Continuum Research Group et du Centre for Organisational and Social Informatics. Elle est professeure de gestion documentaire en troisième cycle à l'Université de Canberra et propose régulièrement des stages de formation professionnelle continue en Australasie. Elle fait partie des comités consultatifs de différents projets de recherche, et a, par le passé, réalisé des projets pour le compte d'institutions nationales et étatiques en Australie et en Nouvelle Zélande. Barbara s'intéresse plus particulièrement aux stratégies d'archivage numérique, aux métadonnées d'archivage et à l'élaboration de normes dans le cadre d'initiatives gouvernementales. Elle est membre fondatrice du « Recordkeeping Roundtable ». Elle est l'auteure de nombreux articles publiés dans des revues universitaires et des journaux professionnels traitant de la gestion documentaire ou archivistique et de la gestion de l'information. Elle est membre de la Société australienne des Archivistes et de Records and Information Management Professionals, Australasie.*



## Yoonkyoung KANG

Directrice, Samsung Electronics, République de Corée

Session Plénière 2 | L002 | Auditorium

MOSAIC : Les archives de l'intelligence collective



Les produits de Samsung Electronics, qui font désormais partie de notre quotidien, sont souvent le fruit d'idées simples. De nombreuses idées ont été partagées, ont servi d'inspiration et ont pu germer pour faire d'une simple possibilité un produit révolutionnaire. MOSAIC est là où tout commence.

MOSAIC est le nom de la plateforme transversale de Samsung Electronics servant à canaliser l'intelligence collective des 300 000 employés de l'entreprise à travers le monde. Grâce à MOSAIC, les collaborateurs peuvent proposer et partager leurs idées novatrices pour permettre à l'entreprise de viser de nouvelles opportunités commerciales. Ils peuvent également dialoguer ensemble en vue de profiter des connaissances et du savoir de leurs confrères et consœurs au sein du groupe pour trouver, au final, la solution à leurs problèmes. L'intelligence collective est très largement utilisée à tous les échelons, dès le projet d'un produit, en passant par la recherche et le développement, jusqu'à sa conception et sa commercialisation.

De surcroît, l'emploi de technologies avancées de l'information dans le cadre de MOSAIC permet une utilisation performante des connaissances disponibles. Grâce à ces technologies, les collaborateurs peuvent accéder facilement aux informations nécessaires et entrer en contact avec les bonnes personnes ainsi que tirer des enseignements de toutes les informations engrangées sur la plateforme. À l'heure actuelle, nous réfléchissons aux prochaines étapes qui permettront à MOSAIC d'anticiper les besoins en information de ses utilisateurs et de formuler automatiquement des recommandations relatives aux connaissances nécessaires.

À l'ère du numérique, la compétence de base de toute entreprise est fortement liée à sa capacité à bien exploiter les connaissances qu'elle possède. Dans cet exposé il s'agira de décrire comment Samsung Electronics se sert de la plateforme MOSAIC pour constituer et partager des connaissances, pour instaurer un environnement plus propice à la création et pour obtenir des résultats remarquables.

*Yoonkyoung Kang est directrice du Bureau de l'Intelligence collective du Centre de Créativité et d'Innovation de Samsung Electronics, où elle est chargée de la planification, du développement et de l'exploitation de MOSAIC, plateforme transversale pour l'intelligence collective comptant 200 000 utilisateurs à travers le monde. Depuis son entrée chez Samsung Electronics, elle a passé 13 ans au service de la Recherche et du Développement, de l'Innovation et de la Gestion du savoir. En 2015, Samsung Electronics a obtenu une citation présidentielle lors de la cérémonie de remise des prix pour la gestion du savoir en Corée, et Yoonkyoung Kang en personne a été honorée d'une mention spéciale de la part du Ministre de l'Administration gouvernementale et de l'Intérieur en reconnaissance de sa contribution significative et durable à la promotion de la gestion du savoir au sein de Samsung Electronics, qui représente ainsi un exemple phare dont le rayonnement pourrait inspirer d'autres organisations.*

*Les connaissances et l'expérience multidisciplinaires de Yoonkyoung Kang s'étendent de l'informatique aux sciences sociales. Elle est titulaire d'un Master en Informatique de l'Université de Michigan, avec, pour spécialisation, les applications sociales de l'informatique. Elle a également passé 7 ans au Laboratoire de Korea Telecom où elle a effectué des recherches dans le domaine des bases de données et des multimédias dès l'obtention de son Master en Informatique de l'Institut supérieur coréen des Sciences et de la Technologie (KAIST).*

## Normand CHARBONNEAU

SMA Chef de l'exploitation à Bibliothèque et Archives Canada

**Session Plénière 3 | L003 | Auditorium**

Séance plénière de la Commission du Programme de l'ICA



Normand Charbonneau est Sous-ministre adjoint et Chef de l'exploitation à Bibliothèque et Archives Canada depuis avril 2015.

M. Charbonneau œuvre dans le milieu des archives depuis plus de 30 ans. Il a acquis une solide expérience au service des Archives nationales du Québec, puis de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, où il a assumé plusieurs postes de direction, dont celui de directeur général des Archives nationales du Québec de 2012 à 2015.

Il a enseigné à l'Université du Québec à Montréal et à l'Université Laval à Québec. De plus, il a publié des articles sur des sujets tels que les archives photographiques et la gouvernance documentaire, et présenté des conférences tant au Canada qu'à l'extérieur de son pays.

Il s'implique activement au sein de l'Association des archivistes du Québec (AAQ), du Conseil canadien des archives (CCA), de l'Association internationale des archivistes francophones (AIAF). Il est Vice-président chargé du Programme de l'ICA depuis avril 2016.





## Visites professionnelles

### Vendredi 9 – Samedi 10 septembre

Les visites professionnelles sont réservées aux participants inscrits au Congrès. Ceux-ci peuvent choisir parmi les six visites professionnelles proposées ci-après. Chacune de ces visites associe des aspects de la culture archivistique coréenne unique à la découverte de sites historiques et culturels, pour offrir une expérience mémorable. La gratuité de ces prestations est assurée aux participants qui ont opté pour une inscription à l'intégralité du Congrès.

Veuillez noter que la visite n° 6 est prévue sur 2 jours (Vendredi 9 et Samedi 10 septembre).

Les personnes intéressées pourront obtenir les renseignements de dernière minute (heure et lieu de départ, horaires, etc.) auprès du Bureau des Excursions la veille de la visite de leur choix.

Le Bureau des Excursions se trouve au Coex face au Hall D, à côté du bureau des inscriptions.

#### Visite 1 - Samedi 10

Archives présidentielles  
Cheongnamdae (Résidence de vacances du Président)

#### Visite 2 - Samedi 10

Archives de Séoul  
Village folklorique coréen

#### Visite 3 - Samedi 10

Musée folklorique LOTTE WORLD  
Jangseogak (20km) - Archives de Séoul

#### Visite 4 - Vendredi 9

Archives de l'Assemblée Nationale  
de la République de Corée  
Centre en forme de K

#### Visite 5 - Samedi 10

Musée national de Corée  
Musée national Hangeul  
Tour Séoul N

#### Visite 6 - Vendredi 9 & Samedi 10

Temple Haeinsa (Visite de Tripitaka Koreana/  
Nuitée au temple)



1



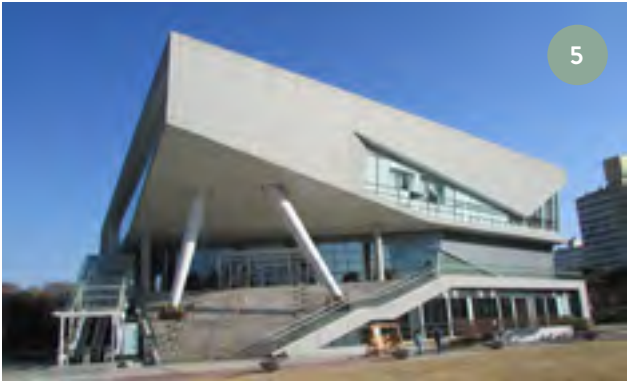
1



2



3



## Archives Nationales de Corée



Ministry of the Interior  
**National Archives  
of Korea**

L'origine des Archives nationales coréennes remonte à 1969 et la mise en place du Service gouvernemental des Archives et des Documents d'Activité au sein du Ministère de la Fonction publique. Depuis lors, le service des archives a connu une croissance et un développement constants en sa qualité d'organisation centrale chargée de la gestion archivistique et documentaire au plan national.



Aujourd'hui, les Archives Nationales de Corée disposent de plusieurs antennes régionales, notamment celles du Complexe gouvernemental de Daejeon, des Archives de Séoul, de Daejeon et de Busan, et des Archives présidentielles.

La gestion des archives a pour but essentiel la bonne utilisation du patrimoine archivistique. En vue de favoriser et de faciliter l'accès du grand public à ce patrimoine, les Archives coréennes proposent donc non seulement la possibilité de consultations documentaires, mais également de nombreuses prestations liées à la culture archivistique telles que le développement des contenus et des expositions diverses. Par ailleurs, la Corée

est renommée pour sa culture archivistique et le pays est reconnu et respecté pour ses nombreux fonds, dont treize, parmi lesquels les Annales de la Dynastie Joseon, figurent au patrimoine documentaire du registre « Mémoire du Monde » de l'UNESCO.

Désireuses de partager leurs traditions remarquables ainsi que leurs dernières évolutions en matière archivistique, les Archives nationales coréennes étendent leurs réseaux à l'étranger et soutiennent, par le biais de l'enseignement, la mise en place d'une bonne gestion archivistique dans des pays en voie de développement.

## Programme social



### **Dîner de gala**

Les participants au Congrès s'étant inscrits pour le dîner de gala sont attendus le jeudi 8 septembre à partir de 20 heures au 3<sup>e</sup> étage, Hall D2, du Coex où un buffet dînatoire leur sera proposé. Cette occasion exceptionnelle permettra aux participants d'apprécier la magie nocturne du Coex et de partager leurs expériences dans une ambiance décontractée et conviviale.





## Exposition archivistique

### Présentation générale de l'exposition

**Titre :** Exposition archivistique du Congrès ICA 2016

**Dates :** 6-9 septembre 2016

**Lieu :** 3e étage du COEX, Couloir devant le hall D1

Ouvert aux participants du Congrès ICA 2016 et au grand public

### Éléments exposés

Photographies, documents historiques et films témoignant de l'évolution de la Corée et de sa progression lui permettant de figurer parmi les leaders économiques mondiaux



### Images (de haut en bas):

Les Annales de la dynastie Joseon.

Diagrammes du Plan de développement économique quinquennal.

Archives de Saemaul Undong (Nouveau Mouvement Communautaire).

## Informations pratiques

### Repas et pauses

Hall des Exposants

**Déjeuner** : Sandwiches (également végétariens)  
buffet Hall D2

**Pause café** : café et thé, tous les matins et après-midis

### Événements

#### Cérémonie d'ouverture

**Date**: 6 septembre 14:00

**Location**: Coex 3e étage, Auditorium

#### Cérémonie de clôture

**Date** : 9 septembre 16:15

**Lieu** : 3e étage du Coex, Amphithéâtre

#### Dîner de gala

**Date** : 8 septembre 20:00

**Lieu** : 3e étage du Coex, Hall D2

### Exposition

#### Exposition archivistique

**Dates** : 6-9 septembre

**Heures d'ouverture** : 08:00-18:00

**Lieu** : Couloir et entrée du hall D1

Ouvert aux participants du Congrès ICA 2016  
et au grand public

#### Espace exposants

**Dates** : 6-9 septembre

**Heures d'ouverture** :

6-8 septembre - 10:00-18:00.

9 septembre - 10:00-14:00

Ouvert aux participants du Congrès ICA 2016  
et au grand public.

#### Vue d'ensemble

**Dates** : 6-9 septembre 2016

**Lieu** : 3ème étage du Coex, Hall C1 et D1

Thèmes: Documents numériques / Fournitures d'archives  
/ Matériel de numérisation et périphériques / Équipements  
physiques et de sécurité / Autres

### Inscriptions

Bureau des inscriptions : Situé en face du hall D

Heures d'ouverture : du 5 au 9 septembre de 8:00 à 17:00

Badges : Si vous avez effectué votre inscription en ligne, vous êtes invité(e) à vous rendre au bureau des inscriptions et à présenter le code barre qui vous a été transmis par SMS (délégués coréens) ou par courriel (ressortissants d'autres pays). Si vous n'avez pas encore procédé à votre inscription, rendez-vous au Bureau des inscriptions pour faire le nécessaire sur place. Le badge personnalisé qui vous sera remis vous donnera accès aux ateliers et aux séances du programme professionnel.

**Le Bureau des Excursions se trouve dans le Coex face au hall D, à côté du bureau des inscriptions.**

### Indications utiles

#### Salon Internet

**Heures d'ouverture** :

6 septembre : 14:00 - 18:00

7-8 septembre: 09:00 - 18:00

9 septembre: 9:00 - 14:00

**Lieu** : Entre les Halls C1 et D1

Wi-Fi gratuit disponible dans toutes les salles

#### Consigne / Objets trouvés

**Dates** : 6-9 septembre

**Heures d'ouverture** : 09:00-18:00

**Lieu** : entrée du hall E

### Contacts

Programme / Claire Park / +82-70-4814-2951

Inscriptions / May Kim / +82-70-4814-2963

Hébergement / Daisy Kim / +82-2-570-3561

Salon des exposants / Jinwoo Jang / +82-70-4814-0116

Visites professionnelles / Mila Lee / +82-70-4814-2952

Médias / Lisa Park / +82-70-2955

Personnel / DaSom Ahn / +82-70-4814-2961

**PCO** 

513, Yeongdong-daero, Gangnam-gu,  
Séoul, 06164,

République de Corée

Tel : +82-2-6000-1084

[www.coex.co.kr](http://www.coex.co.kr)

## Présidents de séance

Vous êtes prié(e)s de bien vouloir vous rendre à la salle de réunion au plus tard 10 minutes avant le début de votre séance. Pour assurer le bon déroulement du programme établi, il est essentiel d'éviter tout dépassement d'horaire et de vous assurer que les intervenants respectent le créneau qui leur a été imparti. Nous vous demandons donc de vous conformer aux horaires de début et de fin de séance figurant dans le programme du congrès.

## Intervenants

Si vous n'avez pas remis vos supports de présentation, veuillez vous rendre à la « **Preview Room (Salle réservée aux intervenants)** » du Coex (301A, 08:30-18:30) **au plus tard la veille de votre intervention** pour que les fichiers en question puissent être testés et téléchargés, et ainsi éviter tout risque de problème au moment de la présentation.

## Séances d'affichage

Les séances d'affichage se feront le mercredi et le jeudi dans la zone réservée au salon professionnel (Hall C) pendant les pauses de la matinée et de l'après-midi en présence de leurs auteurs. Pour connaître le jour de présentation des affiches, veuillez consulter le programme.

La zone réservée aux affiches et à leur présentation vous sera accessible à partir de 8:30 le matin de votre intervention pour vous permettre de faire votre mise en place. Vous trouverez sur place du ruban adhésif pour l'affichage de votre poster. Toute affiche encore en place après 17:00 sera retirée d'office et détruite.

## Emplacement du stand de l'ICA

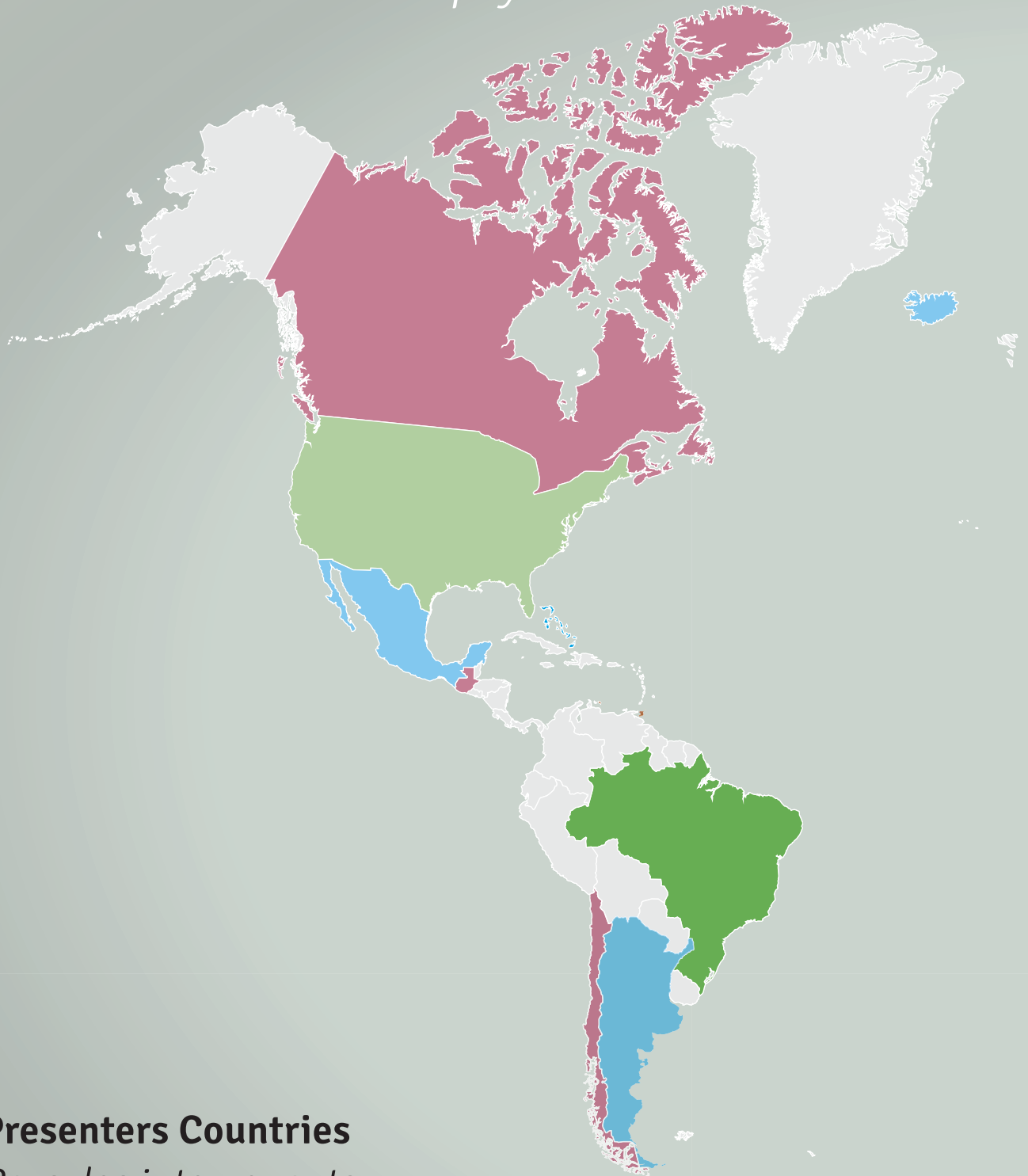
Le stand de l'ICA se situe au T38. Si vous souhaitez de plus amples renseignements concernant les activités de l'ICA, l'équipe ICA sera heureuse de vous accueillir du mardi 6 septembre au vendredi 9 septembre.

## Emplacement du Secrétariat de l'ICA sur place

Le Secrétariat de l'ICA se trouve dans la Salle 301B et sera à la disposition des participants au Congrès pendant les heures de bureau, soit de 10:00 à 15:00. Pour toutes vos questions spécifiques concernant les adhésions, le programme professionnel et les activités de l'ICA, l'équipe ICA sera heureuse de vous accueillir du lundi 5 septembre au vendredi 9 septembre.

# 256 Presenters From 58 Countries

*256 Intervenants de 58 pays*



## Presenters Countries

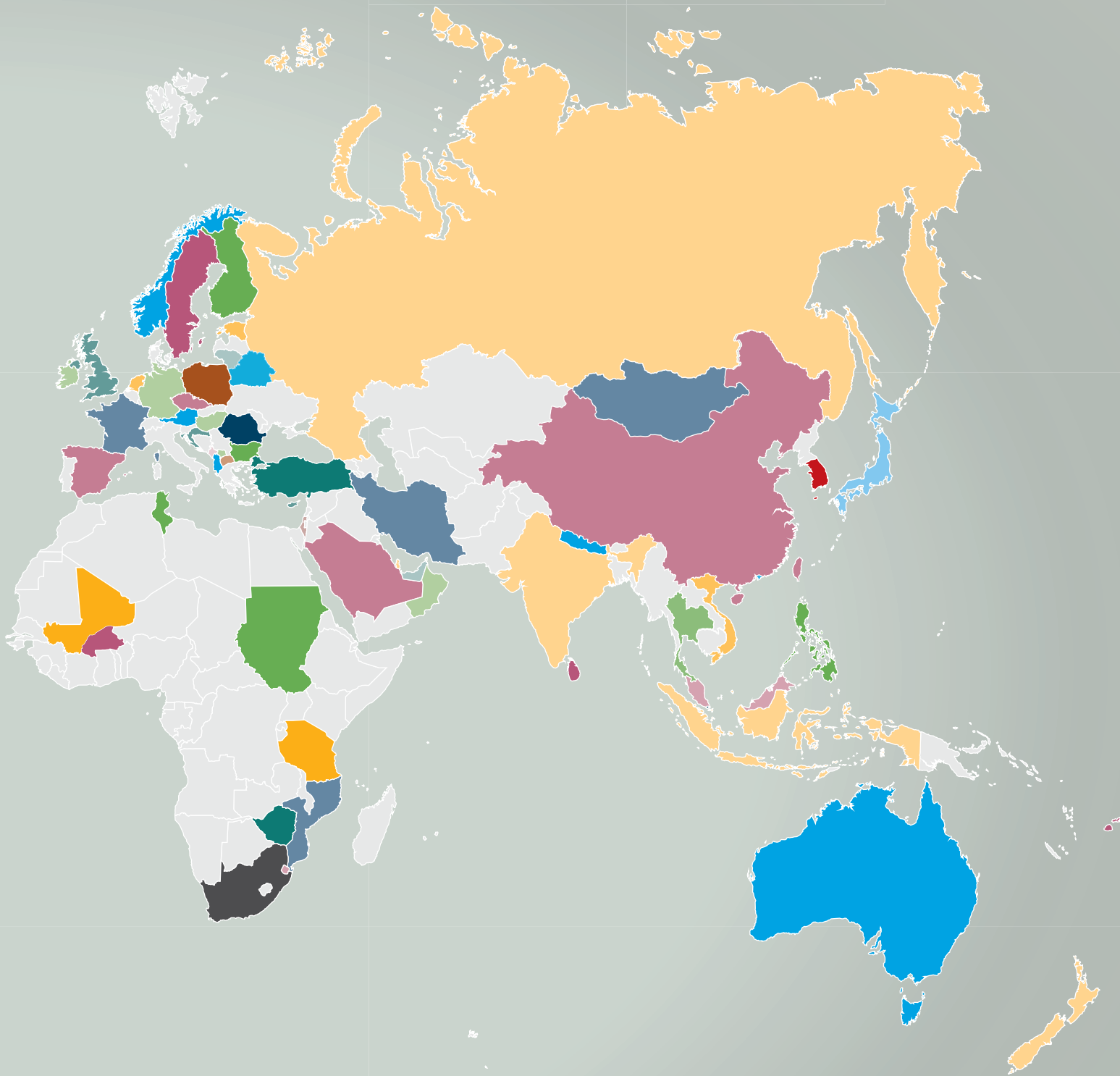
*Pays des intervenants*

Argentina 1  
Australia 16  
Bahamas 1  
Belarus 1  
Botswana 1  
Brazil 2  
Burkina Faso 1  
Burundi 1

Canada 9  
Chile 1  
China 21  
Croatia 1  
Czech Republic 2  
Estonia 2  
Fiji 2  
Finland 1

France 17  
Germany 3  
Guatemala 1  
Iceland 2  
India 2  
Indonesia 6  
Iran 2  
Ireland 1

Italy 3  
Japan 12  
Lithuania 1  
Malaysia 1  
Mali 1  
Malta 1  
Mexico 3  
Mongolia 1



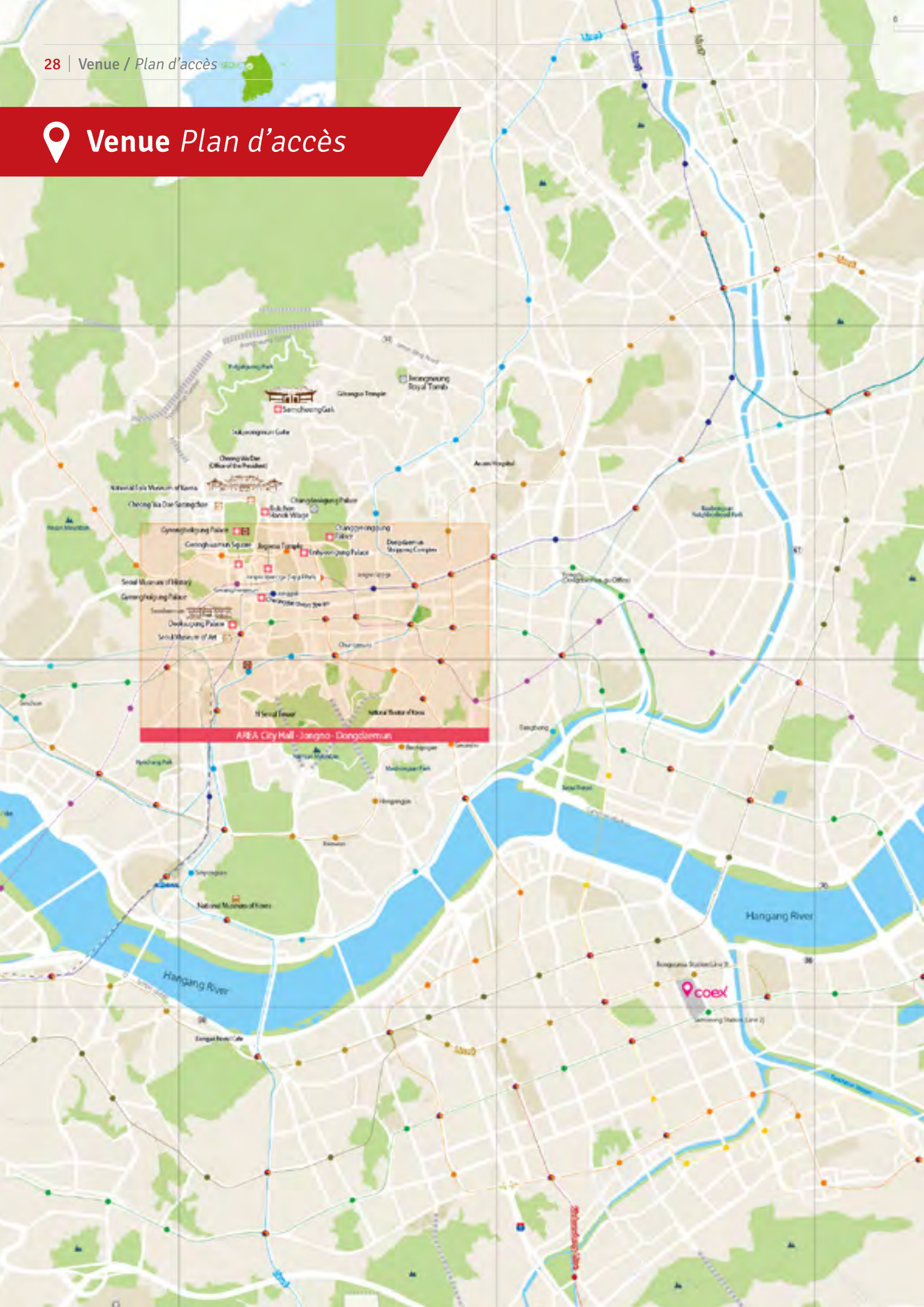
Mozambique 1  
 Nepal 1  
 Netherlands 10  
 New Zealand 2  
 Norway 1  
 Oman 1  
 Philippines 3  
 Poland 3

Republic of Korea 56  
 Russia 4  
 Saudi Arabia 3  
 Singapore 3  
 South Africa 1  
 Spain 4  
 Sudan 1  
 Sweden 2

Switzerland 7  
 Tanzania 1  
 Thailand 2  
 Tunisia 1  
 Turkey 2  
 UAE 2  
 United Kingdom 9  
 USA 13

Vietnam 2  
 Zimbabwe 1

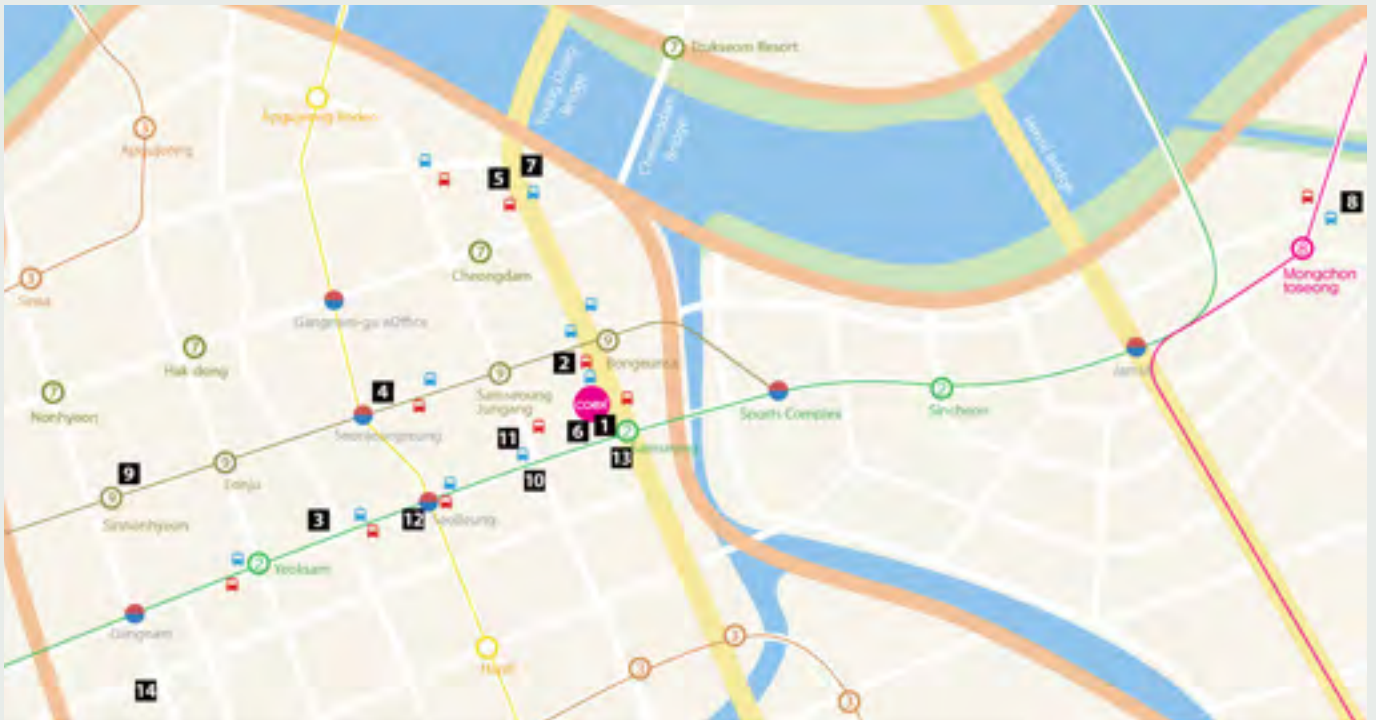
# Venue Plan d'accès



AREA City Hall - Jangno - Dongdaemun

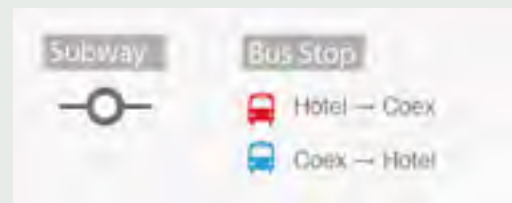
coex

## Coex Location Map *Emplacement du Coex*



1. Grand International Seoul Parnas	... 0.5 km
2. InterContinental Seoul Coex	... 0.5 km
3. Belle-Essence Seoul Hotel	... 2.5 km
4. Ramada Seoul	... 1.7 km
5. Hotel Riviera	... 1.4 km
6. Hotel Peyto Samseong	... 0.7 km
7. Aloft Seoul Gangnam	... 1.4 km
8. Olympic Parktel	... 6.0 km
9. Hotel The Designers LYJ Gangnam	... 0.5 km
10. Ibis Ambassador Seoul	... 1.4 km
11. Hotel The Designers Samseong	... 1.5 km
12. Seoul Residence	... 2.0 km
13. ETIS Residence	... 1.0 km
14. Urban Place	... 4.6 km

### Public Transport / *Transports publics*



# Floor plan *Plan des Lieux*

**Coex 3F** 3e étage

## Coex 3F

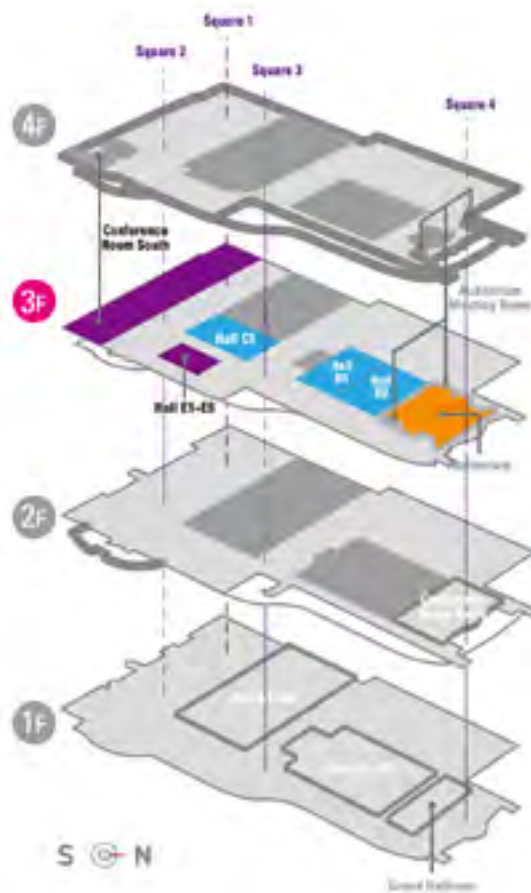
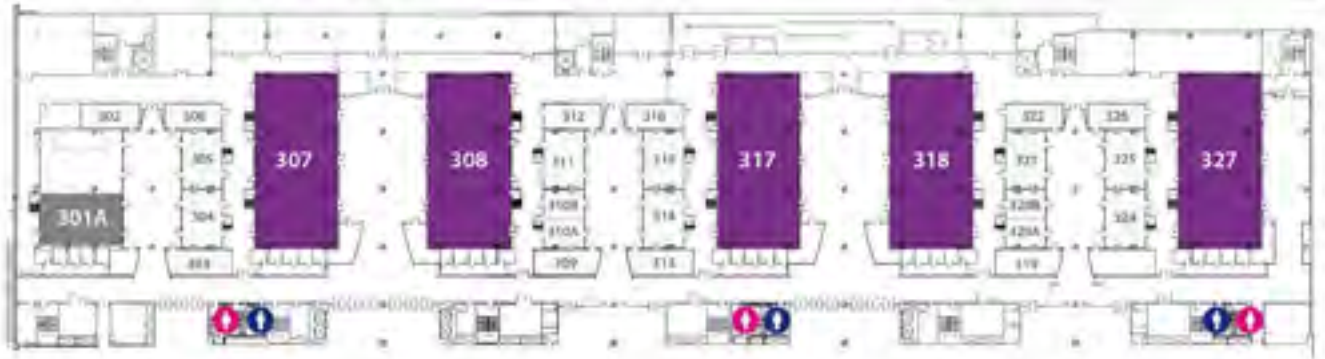


### 3F

301A	Preview Room <i>Salle réservée aux intervenants</i>
307	
308	
317	Professional Programme / Workshop
318	Programme Professionnel / Ateliers
327	
Hall E1-6	
Hall C1	
Hall D1	Exhibition <i>Exposition</i>
Hall D2	Luncheon, Gala Dinner <i>Déjeuner, Dîner de Gala</i>
Auditorium	Opening Ceremony / Closing Ceremony, Keynote & Plenary Session <i>Cérémonie d'ouverture / Cérémonie de clôture, Sessions d'Honneur et Sessions Plénières</i>



**Conference room (South) Salles des Conférences (Sud)**



# Governance Meetings *Réunions de Gouvernance*

**Members only** *Réservées aux membres*


## Sunday *Dimanche* September 4

Time	Meeting Name		Room
17:00 - 19:00	SECTIONS	Chairs' meeting	Peyto Hotel


## Monday *Lundi* September 5

Time	Meeting Name		Room
09:00 - 11:00	FIDA	Trustees' meeting	311
11:30 - 16:00	PCOM	Programme Commission	317A
09:00 - 11:00	ECOM	Evaluation Committee	313
09:00 - 12:00	BRANCHES	Chairs meeting	310
15:45 - 17:45	ARBICA	Branch meeting	Hall 1
14:00 - 17:30	EASTICA	Branch meeting	Hall 5
14:00 - 16:00	EURBICA	Branch meeting	311
13:30 - 15:30	SARBICA	Branch meeting	317B
13:30 - 15:30	SWARBICA	Branch meeting	310
17:00 - 19:00	SAFT	Section meeting	314
14:00 - 16:00	SBA	Section meeting	314
14:00 - 16:00	SIO	Section meeting	Hall 4
16:00 - 18:00	SLA	Section meeting	310
14:00 - 16:00	SPA	Section meeting	Hall 2
16:00 - 18:00	SPA	General Assembly	Hall 2
14:00 - 16:00	SUV	Section meeting	Hall 3
09:00 - 11:30	Advocacy	Expert Group Meeting	314
16:30 - 17:30	PCOM	Project Walk the Talk	313
09:00 - 11:00	ACARM	General Assembly	317B
09:00 - 11:00	AIAF	Steering Committee	317C
14:00 - 16:00	AIAF	General Assembly	317C

## Tuesday *Mardi* September 6









Time	Meeting Name		Room
09:00 - 12:30	ICA	Executive Board 	327 A+B+C
09:00 - 12:00	Human Rights	Expert Group Meeting	308C
09:00 - 10:30	SAE	Steering Committee	308 A
11:00 - 12:30	SAE	General Assembly	308 A
16:30 - 19:30	COMMA	Editorial Board	Peyto Hotel

## Wednesday *Mercredi* September 7










Time	Meeting Name		Room
11:45 - 13:15	Africa Programme	Committee	Hall 1
17:15 - 18:45	ICA	General Assembly 	Auditorium

## Workshops Ateliers

### Monday Lundi September 5

Time	Number	Workshop Title	Room
09:00 - 17:30	W001	Archival Buildings: Standards and Developments (Including afternoon site visit, with transport to and from Coex provided). <i>Bâtiments d'archives : Normes et évolutions (avec visite de site l'après-midi)</i> 	307A
14:00 - 17:30	W002	Strengthening ICA regional branch capability in regional advocacy and professional development. <i>Renforcement des capacités des branches régionales de l'ICA en matière de défense et promotion et d'évolution professionnelle au plan régional</i> 	308A
09:00 - 12:30	W003	Computerized record outsourcing process utilizing the third party accredited computerized record archive. <i>Externalisation des dossiers électroniques grâce à l'utilisation d'archives électroniques accréditées par un tiers</i> 	308B
14:00 - 17:30	W004	Risk factors and corresponding measures for digital record management based on cloud services. <i>Facteurs de risque et mesures correspondantes dans le cas de la gestion de documents numériques impliquant le recours aux services « dans le nuage »</i> 	308B
09:00 - 17:30	W005	Acquiring and Providing Access to Electronic Records Using the BitCurator Environment and BitCurator Access Webtools. <i>Acquisition d'archives électroniques et leur accès dans l'environnement BitCurator et avec des outils d'accès internet BitCurator</i> 	307B
09:00 - 12:30	W006	Analysing Information Culture. <i>Analyse de la culture de l'information</i> 	308A
14:00 - 17:30	W007	Recordkeeping Informatics: An Introduction for the purposes of education and training. <i>Informatique dans la gestion documentaire : Propos liminaires relatifs à l'enseignement et à la formation</i> 	308C
09:00 - 17:30	W008	Emergency Management and Disaster Preparedness Workshop. <i>Gestion des situations d'urgence et préparation en cas de catastrophe</i> 	307C

### Tuesday Mardi September 6

Time	Number	Workshop Title	Room
09:00 - 12:30	W009	Introduction of Certified Electronic Document Center and the application cases of public authority. <i>Introduction au Centre de documents à certificat électronique et cas d'application dans le secteur public</i>  	HALL E5
09:00 - 12:30	W010	Values and measures for utilization of records for the National Debt Redemption Movement. <i>Valeurs et mesures en vue de l'utilisation des archives dans le cadre du Mouvement national de récupération de la dette</i>  	HALL E6
09:00-12:30	W011	Restoration of Disaster-affected Documents in Japan. <i>Réhabilitation de documents sinistrés lors de catastrophes au Japon</i>  	307A
09:00-12:30	W012	Cooperation model of Defense Records Management Authority to create value and history. <i>Modèle de collaboration du service responsable de la gestion des documents de défense en vue de créer de la valeur et d'écrire l'histoire</i>  	307B
9:00-12:30	W013	Preservation of Audio and Video Records. <i>Préservation des enregistrements audio et vidéo</i> 	HALL E1+2

### Workshop Schedule

Half-day workshops: **09:00 – 12:30** | Full-day workshops: **09:00 – 17:30**

Refreshments will be provided for workshop participants at **11:00** and **16:00**

Lunch will be provided at **12:30** for registered participants.

You must pre-register to attend a workshop – places are limited.

If you have not already registered online, you may register at the onsite registration desk.

# Poster Sessions

Wednesday *Mercredi* September 7 | 11:15 and 16:30

Location: HALL C Trade exhibition area

POSTER PRESENTATIONS		PRESENTER
A001	<p>Discovering yourself: creating new ways to bring people out of the archives. <i>La découverte de soi : à la recherche de nouveaux moyens permettant à chacun de mieux se connaître grâce aux archives</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Caroline WEBBER</b> National Archives of Australia, Australia</p>
A002	<p>Archival preservation by design: building systems and services today to meet the archival needs of tomorrow. <i>Conservation archivistique dès la phase conceptuelle : création de systèmes et de services aujourd'hui pour répondre aux besoins archivistiques de demain</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Kate CUMMING</b> City of Sydney, Australia</p>
A003	<p>Preservation at Paradise: Trials &amp; Triumphs in Setting Up an Academic Archive from Scratch in The Commonwealth of The Bahamas. <i>Conservation au Paradis : Difficultés et réussites lors de la mise en place, à partir de rien, d'une archive universitaire au Commonwealth des Bahamas</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Antoinette SEYMOUR</b> The College of The Bahamas, Bahamas</p>
A005	<p>Study on the New Professionals' Professional Identity and Satisfaction in China. <i>Enquête sur l'identité et la satisfaction professionnelles des Nouveaux Professionnels en Chine</i></p>	<p><b>CHI</b> <b>Yongjun XU, Jing YAN</b> School of Information Resource Management, Renmin University of China, China</p>
A006	<p>A Study on the Security and Licensing Mechanism of Digital Historical Archives in Taiwan: The Current Status and Problem Analysis. <i>Étude relative à la sécurité et aux mécanismes d'octroi de licences dans le cas des archives historiques numériques taïwanaises : Situation actuelle et analyse des problèmes</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Ching-Fei HUANG</b> National Chengchi University, Chinese Taipei</p>
A007	<p>Music to my ears: You've got a friend in me. Building an archive with the support of friends from across the waves: an island perspective. <i>Une douce musique à mes oreilles : Je suis votre ami, ou la création d'une archive avec l'appui d'amis d'outre-mer – perspective d'un insulaire</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Jason FLELLO<sup>1</sup>, Neil TRIVETT<sup>2</sup></b> <sup>1</sup>The University of the South Pacific, Fiji <sup>2</sup>Fiji National University, Fiji</p>
A008	<p>A comparative analysis of ISAD elements with UNIMARC, IRANMARC and MARC 21 fields. <i>Analyse comparative d'éléments ISAD ayant des champs UNIMARC, IRANMARC et MARC 21</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Amir Reza ASNAFI</b> Shahid Beheshti University, Iran</p>
A010	<p>Polish-Czech-Hungarian-Slovak joint archival project. <i>Projet d'archivage commun Pologne - République tchèque - Hongrie - Slovaquie</i></p>	<p><b>ENG</b> <b>Anna DOMALANUS (presenter), Hanna KRAJEWSKA (author)</b> Polish Academy of Science Archive, Poland</p>

POSTER PRESENTATIONS		PRESENTER
<b>A011</b>	Development and Application of Facet for Expanding Finding Aids for Records - Case study with the Presidential Records. <i>Développement et application de Facet pour améliorer les recherches archivistiques - Étude du cas des archives présidentielles</i>	<b>KOR</b> <b>Hae-Young RIEH, Hyo Ju SEONG</b> Myongji University, Graduate School of Records, Archives, and Information Science, Republic of Korea
<b>A012</b>	Development of Interface terminology structure based on conceptual framework of the International Organization for Standardization - Focused on present illness in medical records. <i>Développement d'une structure pour gérer la terminologie aux interfaces basée sur les cadres conceptuels de l'Organisation internationale de normalisation - avec l'accent sur les maladies figurant actuellement dans les dossiers médicaux</i>	<b>KOR</b> <b>Jeongock PARK</b> The Catholic University of Korea Yeouido St. Mary's Hospital, Medical Record Team, Republic of Korea
<b>A013</b>	A research on improving the management of non-standard electronic documents and their transfer case. <i>Recherches en vue d'améliorer la gestion de documents électroniques hors-normes et cas de leur transfert</i>	<b>KOR</b> <b>Jaehyuk CHOI</b> Ministry of Food and Drug Safety, Republic of Korea
<b>A014</b>	Status of record preservation technology R&D and its application cases. <i>Point sur la recherche et le développement en matière de technologies pour la conservation des archives et cas d'application</i>	<b>KOR</b> <b>Jaepyeong KIM</b> National Archives of Korea, Republic of Korea
<b>A015</b>	Saudi Private Archives: Project Save. <i>Archives privées en Arabie saoudite : Projet « Save »</i>	<b>ENG</b> <b>Fahd AL SEMMARI</b> King Abdulaziz Foundation, Saudi Arabia
<b>A016</b>	A Thousand Words: The Power and Potential of Archival Images in Promoting Social Justice. <i>Mille mots : Force et potentiel de l'emploi d'images d'archives pour la promotion de la justice sociale</i>	<b>ENG</b> <b>Daniel BULLMAN</b> Tufts University, USA
<b>A018</b>	Taiwan Government-owned Enterprises Archives Digital Preservation Program: An Exploration of the Rise and Fall of Government-owned Enterprises. <i>Programme de conservation des archives numériques au sein des entreprises du secteur public taiwanaises : Grandeur et décadence des entreprises du secteur public - une analyse</i>	<b>ENG</b> <b>Shu-Mei CHEN<sup>1</sup>, Hai-Hsiung CHEN<sup>2</sup>, Li-Kuei HSUEH<sup>1</sup></b> <sup>1</sup> Graduate Institute of Library, Information and Archival Studies, National Chengchi University, Chinese Taipei <sup>2</sup> Department of Business Administration, National Taipei University, Chinese Taipei

# Poster Sessions

Thursday *Jeudi* September 8 | 11:15 and 16:30

Location: HALL C Trade exhibition area

POSTER PRESENTATIONS		PRESENTER
A017	<p><b>The Construction of Folk Image Archives.</b> <i>Constitution d'une archive d'images populaires</i></p>	<p><b>ENG</b> <u>Lei LIU</u> Shandong University, China</p>
A019	<p><b>Implementing an EDRMS: A Case Study of a Nuclear Power Company in China.</b> <i>Mise en œuvre d'un système d'archivage électronique : Étude de cas d'une entreprise d'énergie nucléaire en Chine</i></p>	<p><b>ENG</b> <u>Xiangnyu WANG</u> Renmin University of China; University of Pittsburgh, China</p>
A020	<p><b>Preserving the Memories of National Development: Taiwan's Archives reservation Technology Lab in Operation.</b> <i>Conservation de la mémoire du développement national : Fonctionnement du laboratoire technologique pour la conservation archivistique à Taïwan</i></p>	<p><b>ENG</b> <u>Shu-Mei CHEN</u> Graduate Institute of Library, Information and Archival Studies, National Chengchi University, Chinese Taipei</p>
A021	<p><b>Function-based records organization in the Finnish public sector.</b> <i>Organisation des archives du secteur public finlandais selon leur fonction</i></p>	<p><b>ENG</b> <u>Saara PACKALÉN</u> University of Tampere, Finland</p>
A022	<p><b>Researchers and archives: understanding relationships for better cooperation.</b> <i>Chercheurs et archives : comprendre leurs relations pour mieux coopérer</i></p>	<p><b>FRA</b> <u>Margot GEORGES, Magalie MOYSAN</u> CERHIO-Angers, France</p>
A023	<p><b>The foundation of democracy: Learning from ancient Greece.</b> <i>Fondements de la démocratie : Enseignements à tirer de la Grèce antique</i></p>	<p><b>ENG</b> <u>Yayoi TSUTSUI</u> Hitotsubashi University, Japan</p>
A024	<p><b>The role of archives in re-establishing peace: the example of transitional justice.</b> <i>Le rôle des archives dans la reconstruction de la paix : cas de la justice transitionnelle</i></p>	<p><b>FRA</b> <u>Seydou DIABATE</u> National Archives of Mali, Mali</p>

POSTER PRESENTATIONS		PRESENTER
A026	<p><b>Study on developing elements of metadata for art archives based on the Entity-Relationship model and metadata functions.</b></p> <p><i>Étude relative au développement d'éléments de métadonnées pour les archives d'art sur la base du modèle entité-relation et des fonctionnalités des métadonnées</i></p>	<p><b>Su-Min JO<sup>1</sup>, So-Young YU<sup>2</sup></b></p> <p> <sup>1</sup>National Research Institute of Cultural Heritage, Republic of Korea</p> <p><sup>2</sup>Hannam University, Republic of Korea</p>
A027	<p><b>Diversity and harmony of Diplomatic archival information services : focused on document disclosure.</b></p> <p><i>Diversité et harmonie dans les services d'informations archivistiques diplomatiques : zoom sur la divulgation de documents</i></p>	<p><b>Sooyeon HAN</b></p> <p> Jeju National University, Republic of Korea</p>
A028	<p><b>Surviving as a new recording researcher in the Republic of Korea.</b></p> <p><i>Comment survivre en tant que nouveau professionnel dans le domaine de la recherche archivistique en République de Corée</i></p>	<p><b>Yoonjin CHOI</b></p> <p> Ministry of Food and Drug Safety: Gyeongin Regional Office, Republic of Korea</p> <p></p>
A029	<p><b>A Case Study on Harvesting the Web Records of Public Authorities: with an Emphasis on Surface Web.</b></p> <p><i>Étude de cas relative à la collecte d'archives électroniques des autorités publiques : accent sur le web surfacique</i></p>	<p><b>Yeon-Soo LEE, Man-Young YOON</b></p> <p> Joongbu University, Republic of Korea</p>
A030	<p><b>A case study of e-record machinery testing system based on file format technological information.</b></p> <p><i>Étude de cas relative à un système de contrôle des équipements utilisés pour l'archivage électronique s'appuyant sur les données techniques du formatage de fichiers</i></p>	<p><b>Young-Jun SEO</b></p> <p> National Archives of Korea, Republic of Korea</p> <p></p>
A031	<p><b>The case of the electronic document management scheme interlinking each system in Korea.</b></p> <p><i>Cas du système de gestion de documents électroniques reliant les systèmes individuels en Corée</i></p>	<p><b>Sung-un NAM</b></p> <p> National Archives of Korea, Republic of Korea</p> <p></p>
A032	<p><b>Validating file format for preservation, the PREFORMA project.</b></p> <p><i>Validation de formats de fichiers à des fins de conservation, projet PREFORMA</i></p>	<p><b>Magnus GEBER</b></p> <p> National Archives of Sweden, Sweden</p>

14:00	<p>ARA CHI ENG ESP FRA JAP KOR RUS</p> <p><b>OPENING CEREMONY   AUDITORIUM</b></p>				
15:30	<p>ARA CHI ENG ESP FRA JAP KOR RUS</p> <p><b>SESSION KEYNOTE 1   K001   AUDITORIUM</b></p> <p>John Hocking - United Nations  <b>Master of Ceremonies:</b> Meung-Hoan NOH, Professor, Hankuk University of Foreign Studies</p>				
16:15	<p><b>30 MINUTE BREAK PAUSE   Hall D1 Exhibition Hall</b></p>				
	<b>AUDITORIUM</b>	<b>HALL E1+2</b>	<b>HALL E3+4</b>	<b>HALL E5</b>	<b>HALL E6</b>
16:45	<p><b>Session 1.1   Chair:</b> Do-Hyun HAN (KOR)</p> <p><b>Traditional Korean Archives</b> <i>Archives traditionnelles coréennes</i></p>	<p><b>Session 1.2   Chair:</b> Eric CHIN (SGP)</p> <p><b>Achievements of national archives Part 1</b> <i>Réalisations des archives nationales 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 1.3   Chair:</b> Odile WELFELE (FRA)</p> <p><b>Case studies Part 1</b> <i>Études de cas 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 1.4   Chair:</b> Karin VAN HONACKER (BEL)</p> <p><b>Case Studies Part 1</b> <i>Études de cas 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 1.5   Chair:</b> Samuel ALGOZIN (USA)</p> <p><b>Reconciliation Part 1</b> <i>Réconciliation 1ère partie</i></p>
	<p><b>P001 Studies in Archival Culture from the Academy of Korean Studies :</b> <i>Études dans le domaine de la culture archivistique effectuées par l'Académie des études coréennes :</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Archives in traditional era, Jangseogak Library</li> <li>2. The flower of Korean record culture, example of a rite</li> <li>3. The Korean family archive</li> <li>4. The record culture being revived – designated isolation and ancient documents of Korea</li> <li>5. Digitalization of record culture</li> </ol> <p><i>1. Archives à l'époque traditionnelle, Bibliothèque de Jangseogak</i>  <i>2. La fleur de la culture archivistique coréenne, exemple d'un rite</i>  <i>3. Les archives coréennes familiales</i>  <i>4. Renaissance de la culture archivistique – isolement volontaire et documents coréens anciens</i>  <i>5. Culture de la numérisation des archives</i></p> <p><b>Do-Hyun HAN, Yong-Man PARK, Hak-Su KIM, Seung Jun AHN, Hyun Ju LEE</b>                  The Academy of Korean Studies, Republic of Korea,</p>	<p><b>P002 Challenges of Two Digital Archive Systems at the National Archives of Japan.</b> <i>Défis posés par l'existence de deux systèmes d'archivage numérique aux archives nationales japonaises</i></p> <p><b>Sumio HATANO</b>                  National Archives of Japan, Japan</p>	<p><b>P005 Bringing Peace to Europe: The Memory of the Post-War European integration process in the Historical Archives of the European Union.</b> <i>Instaurer la paix en Europe : Mémoire du processus d'intégration européenne de l'après-guerre aux archives historiques de l'Union européenne</i></p> <p><b>Dieter SCHLENKER,</b>                  Historical Archives of the European Union, Italy</p>	<p><b>P008 Expanding the Archival Reach: Using Strategic Community Partnerships to Improve Outreach by University Archives.</b> <i>Élargir la portée des archives : recours par les archives universitaires à des partenariats stratégiques communautaires en vue d'assurer une meilleure proximité</i></p> <p><b>Evan TUCKER</b>                  University of California, Los Angeles, USA</p>	<p><b>P011 Glimmers of Identity and Beacons of Justice: The role of administrative records in achieving justice for survivors of childhood abuse</b> <i>Traces d'identité et symboles de justice : Le rôle des dossiers administratifs pour faire en sorte que justice soit rendue dans le cas des survivants de violences faites aux enfants</i></p> <p><b>Gerard FOLEY<sup>1</sup>, Debra ROSSER (co-presenter)<sup>2</sup></b>  <sup>1</sup>State Records Office of Western Australia, Australia, <sup>2</sup>Blair Fox Pty Ltd, Australia</p>
	<p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>	<p>ENG</p>	<p>ENG</p>	<p>ENG</p>	<p>ENG</p>
		<p><b>P003 Digital Initiatives at National Archives of India</b> <i>Initiatives numériques aux Archives nationales indiennes</i></p> <p><b>Sanjay GARG</b>                  National Archives of India, India</p>	<p><b>P006 Diplomatic archives: remembrance of conflicts, art of peace</b> <i>Les archives diplomatiques : mémoire des conflits, art de la paix</i></p> <p><b>Françoise WATEL</b>                  Ministry of Foreign Affairs, France</p>	<p><b>P009 Relations between the Vietnamese and French National Archives: History and Prospects</b> <i>Relations entre Archives nationales du Vietnam et de la France : Histoire et Perspective</i></p> <p><b>Anh Tuan CAM</b>                  Vietnam National University, USSH - Hanoi, Vietnam</p>	<p><b>P012 Witnesses to the truth: managing the records of difficult times</b> <i>Témoins de la vérité : gestion d'archives relatives aux époques difficiles</i></p> <p><b>Guy BERTHIAUME</b>                  Library and Archives Canada, Canada</p>
		<p>ENG</p>	<p>FRA</p>	<p>FRA</p>	<p>ENG</p>



					14:00
					14:30
					16:15
ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>Session 1.6</b>   Chair: Seungeok LEE (KOR)</p> <p><b>Records Management Systems</b></p> <p><i>Systèmes de gestion documentaire</i></p>	<p><b>Session 1.7</b>   Chair: Sherry L. XIE (CHN)</p> <p><b>Justice Part 1</b></p> <p><i>Justice 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 1.8</b>   Chair: Njörður Sigurðsson (ISL)</p> <p><b>Accessible Information Part 1</b></p> <p><i>Accessibilité des informations 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 1.9</b>   Chair: Meung-Hoan NOH (KOR)</p> <p><b>New Media &amp; Mobile Technologies</b></p> <p><i>Nouveaux médias et technologies mobiles</i></p>	<p><b>Session 1.10</b>   Chair: Pauline JOSEPH (AUS)</p> <p><b>Case studies Part 1</b></p> <p><i>Études de cas 1ère partie</i></p>	16:45
<p><b>P013 A study on the status of Korean public enterprise record management and the ways to improve it</b></p> <p><i>Enquête relative à la situation en matière de gestion documentaire au sein des entreprises publiques coréennes et pistes d'amélioration</i></p> <p><b>Yonggee PARK<sup>1</sup>, Yeon-Kyoung CHUNG<sup>2</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Korea Resources Corporation, Republic of Korea, <sup>2</sup>Dept. of Library and Information Science, Dept. of Archives and Records Management in Ewha Womans University, Republic of Korea</p> <p><b>FRA ENG KOR</b></p>	<p><b>P017 The Archives of Oppressed Literature in the German Democratic Republic (GDR)</b></p> <p><i>Les archives de la littérature opprimée dans la République démocratique allemande (RDA)</i></p> <p><b>Matthias BUCHHOLZ</b></p> <p>Federal Foundation for the Study of the Communist Dictatorship in Eastern Germany, Germany</p> <p><b>ENG</b></p>	<p><b>P019 From reading room consultation to internet accessibility: is a new contract with citizens necessary?</b></p> <p><i>De la consultation en salle de lecture à la diffusion sur Internet : un nouveau contrat à construire avec les citoyens ?</i></p> <p><b>Bruno RICARD</b></p> <p>French National Archives Inter-Ministerial Department, France</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P022 Cooperation with different audiences using the means of new media</b></p> <p><i>Collaboration avec différents publics grâce aux moyens offerts par les nouveaux médias</i></p> <p><b>Liisi TAIMRE</b></p> <p>The National Archives of Estonia, Estonia</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P025 Archival Education In Vietnam in the last Fifty Years – Major Achievements and Emerging Issues</b></p> <p><i>Formations archivistiques au Vietnam au cours des 50 dernières années – Principales réalisations et enjeux naissants</i></p> <p><b>Duc Thuan DAO</b></p> <p>Vietnam National University, USSH-Hanoi, Vietnam</p> <p><b>ENG</b></p>	
<p><b>P014 Introduction to Central Archives Management System (CAMS)</b></p> <p><i>Introduction à CAMS - Système central de gestion des archives (Central Archives Management System)</i></p> <p><b>Kyungtaek Jung</b></p> <p>National Archives of Korea, Republic of Korea</p> <p><b>FRA ENG KOR</b></p>	<p><b>P018 Records and Justice: reflections on the farm workers experience</b></p> <p><i>Archives et justice : réflexions sur l'expérience des agriculteurs</i></p> <p><b>Huilong FENG, Sherry L. XIE, Lingqing MA</b></p> <p>Renmin University of China, China</p> <p><b>ENG</b></p>	<p><b>P020 DUTO: accessible information by design</b></p> <p><i>DUTO : Accessibilité aux informations dès la phase de conception</i></p> <p><b>Thomas LEENDERS</b></p> <p>National Archives of The Netherlands, Netherlands</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P023 National Archives: Smart Solutions in Action</b></p> <p><i>Archives nationales : application de solutions intelligentes</i></p> <p><b>Hamad ABDULLA AL MUTAIRI</b></p> <p>National Archives, UAE</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P026 The role of archives in creating the national identity and harmony in the post-communism society</b></p> <p><i>Le rôle des archives dans la création d'une identité et d'une harmonie nationales dans la société post-communiste</i></p> <p><b>Elzbieta CZAJKA</b></p> <p>The State Archive in Lodz, Poland</p> <p><b>ENG</b></p>	
<p><b>P015 Introduction of On-Nara System</b></p> <p><i>Introduction au système On-Nara</i></p> <p><b>Kyungjik KIM</b></p> <p>MOI, Republic of Korea</p> <p><b>FRA ENG KOR</b></p>					

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
			<p><b>P007 The Impact of Hoover Commission on Taiwan Official Documents System after World War II</b></p> <p><i>L'incidence de la Commission Hoover sur le système documentaire officiel taïwanais après la 2e guerre mondiale</i></p> <p><b>YU-FAN WU</b> Graduate Institute of Library, Information and Archival Studies, NCCU, Chinese Taipei </p>	<p><b>P010 Archival management experience sharing and way forward of the National Archives of Korea</b></p> <p><i>Partage d'expériences dans le domaine de la gestion archivistique et perspectives d'avenir aux Archives nationales coréennes</i></p> <p><b>Jay (Jungho) SEO</b> National Archives of Korea, Republic of Korea </p>	
18:15	END OF TUESDAY SCHEDULE				

**WEDNESDAY**

09:00	<p><b>SESSION KEYNOTE 2   K002   AUDITORIUM</b></p> <p>Tech and Culture - change and preservation - Laurent GAVEAU - Google Cultural Institute, France</p> <p>Artificial Intelligence, big data and automation in a mobile-powered future - Hyunmi YANG - GSMA, Republic of Korea</p> <p>Master of Ceremonies: Hyeyeon AHN, Vice President, Fasoo.Com</p>				
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
09:50	<p><b>Session 2.1   Chair: Hervé LEMOINE (FRA)</b></p> <p><b>Partnerships Part 1</b></p> <p><i>Partenariats 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 2.2   Chair: Eric CHIN (SGP)</b></p> <p><b>Achievements of national archives Part 2</b></p> <p><i>Réalisations des archives nationales 2e partie</i></p>	<p><b>Session 2.3   Chair: Cassie FINDLAY (USA)</b></p> <p><b>Digital Archives</b></p> <p><i>Archives numériques</i></p>	<p><b>Session 2.4   Chair: Jussi NUORTEVA (FIN)</b></p> <p><b>Engaging with Indigenous Peoples and Collections Part 1</b></p> <p><i>Liens avec les peuples et les fonds autochtones 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 2.5   Chair: Trudy HUSKAMP PETERSON (USA)</b></p> <p><b>Privacy and Access</b></p> <p><i>Vie privée et accès</i></p>
	<p><b>P027 ICA and UNESCO: a Global Partnership for Documentary Heritage</b></p> <p><i>L'ICA et l'UNESCO : un partenariat international au service du patrimoine documentaire</i></p> <p><b>David FRICKER<sup>1</sup>, Boyan RADOYKOV<sup>2</sup> (co-presenter)</b></p> <p><sup>1</sup>National Archives of Australia, Australia, <sup>2</sup>UNESCO, Switzerland</p> <p></p>	<p><b>P030 Mongolian Archival Development in the Globalised World</b></p> <p><i>Développement des Archives mongoles dans un monde planétaire</i></p> <p><b>Saruul ISHJAMTS, Jig-meddorj ENKHBAYAR</b></p> <p>General Archival Authority of Mongolia, Mongolia,</p> <p style="text-align: right;"></p>	<p><b>P033 How to cope with the data explosion in e-government systems? Interoperable e-archiving solutions from the E-ARK project</b></p> <p><i>Comment gérer la prolifération de données dans les systèmes d'e-gouvernement ? Solutions d'archivage électronique interoperables offertes par le projet E-ARK</i></p> <p><b>Kuldar AAS</b></p> <p>National Archives of Estonia, Estonia</p> <p style="text-align: right;"></p>	<p><b>P036 Indigenous Voices: Connecting and Building Culturally Sensitive Engagement with Australian Indigenous Peoples and Collections</b></p> <p><i>Voix des peuples autochtones : Création de liens et mise en place d'engagements respectueux des différences culturelles avec les peuples et fonds autochtones d'Australie</i></p> <p><b>Kirsten THORPE, Monica GALASSI (co-presenter)</b></p> <p>State Library of New South Wales, Australia</p> <p style="text-align: right;"></p>	<p><b>P039 As open as we can! Aussi ouvert que possible !</b></p> <p><b>Wilco SCHEPEN</b></p> <p>Dutch Ministry of the Interior and Kingdom Relations, Netherlands</p> <p style="text-align: right;"></p>

Recordkeeping in the Digital Age

Cooperation

Use of records and archives in justice, advocacy and reconciliation work

Harmony and friendship in the global archives world

Diversity and harmony among archival cultures and societies

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>P016 A Study on freedom of information in the Government 3.0 era</b>  <i>Enquête sur la liberté de l'information à l'ère de Gouvernement 3.0</i></p> <p><b>Seok-Hyung HONG</b>                      Dept. of Library and Information Science, Graduate School of Chung-Ang University, Republic of Korea</p> <p><b>FRA ENG KOR</b></p>		<p><b>P021 Social Networks and Archival Context: An International Archival Description and Access Cooperative</b>  <i>Réseaux sociaux et cadre archivistique : Coopération internationale pour la description archivistique et l'accès aux archives</i></p> <p><b>Daniel PITTI</b>                      University of Virginia, USA</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P024 Reliable mobile digital record management framework</b>  <i>Conditions-cadres fiables pour la gestion des archives numériques mobiles</i></p> <p><b>Youngkon LEE</b>                      Korea Polytechnic University, Republic of Korea</p> <p><b>KOR ENG</b></p>	

18:15

09:00

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>Session 2.6   Chair: Joan BOADAS I RASET (ESP)</b>  <b>Managing information as records</b>  <i>Gestion de l'information sous forme d'archives</i></p>	<p><b>Session 2.7   Chair: Yujue WANG (CHN)</b>  <b>Professional Issues and Challenges</b>  <i>Enjeux et défis professionnels</i></p>	<p><b>Session 2.8   Chair: Eric KETELAAR (NLD)</b>  <b>Community Archives Part 1</b>  <i>Archives communautaires 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 2.9   Chair: Hyeyeon AHN (KOR)</b>  <b>Security</b>  <i>Sécurité</i></p>	<p><b>Session 2.10   Chair: Mpho NGOEPE (ZAF)</b>  <b>Case studies Part 2</b>  <i>Études de cas 2e partie</i></p>
<p><b>P041 The force of the original. Accountability, fight against corruption and social justice in Catalonia</b>  <i>La force du document original. Responsabilisation, lutte contre la corruption et justice sociale en Catalogne</i></p> <p><b>Joan SOLER, Vicenç RUIZ</b>                      Association of Archivists - Record Managers of Catalonia, Spain</p> <p><b>KOR ENG ESP FRA</b></p>	<p><b>P042 Training, professional yardsticks, awareness or how can a professional association contribute to the development and recognition of our profession?</b>  <i>Formation, référentiel métiers, sensibilisation ou comment une association professionnelle peut-elle contribuer au développement et à la reconnaissance de notre profession ?</i></p> <p><b>Alice GRIPPON, Chloé MOSER (co-presenter)</b>                      Association of French Archivists, France</p> <p><b>FRA</b></p>	<p><b>P045 Continuum and Community Archives</b>  <i>Continuité et Archives communautaires</i></p> <p><b>Meung-Hoan NOH<sup>1</sup>, Frank UPWARD<sup>2</sup>, Anne GILLILAND<sup>3</sup>, Andrew FLINN<sup>4</sup>, Katherine JARVIE<sup>5</sup>, Gillian OLIVER<sup>6</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Hankuk University of Foreign Studies, Republic of Korea,  <sup>2</sup>Monash University, Australia,  <sup>3</sup>University of California, Los Angeles, USA,  <sup>4</sup>University College London United Kingdom,  <sup>5</sup>Monash University, Australia,  <sup>6</sup>Victoria University of Wellington, New Zealand</p> <p><b>KOR ENG FRA</b></p>	<p><b>P046 A comparative study between the objectives for records/ record management and information/information security management of archives or information in electronic format</b>  <i>Étude comparative des objectifs en matière de gestion documentaire ainsi qu'en matière d'information et de gestion sécuritaire des données archivistiques ou des informations au format électronique</i></p> <p><b>Taewan PARK</b>                      Security Inside Co., Ltd., Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P050 World-wide Spread of Conservation using Japanese Paper</b>  <i>Préservation à l'échelle internationale grâce à l'utilisation de papier japonais</i></p> <p><b>Katsuhiko MASUDA</b>                      The Association for Study of Washi Culture, Japan</p> <p><b>ENG</b></p>



	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
	<p><b>P028 UNESCO'S Information for All Programme (IFAP)</b>  <i>Programme de l'UNESCO Information pour tous (PIPT)</i></p> <p><b>To be advised</b>                      UNESCO, Switzerland</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>	<p><b>P031 Memory of a Nation and Archives. Lithuanian case</b>  <i>Mémoire d'une nation et Archives. Cas de la Lituanie</i></p> <p><b>Ramojus KRAUJELIS</b>                      Office of the Chief Archivist of Lithuania, Lithuania</p> <p>ENG</p>	<p><b>P034 FGSeS: information package specifications for e-archives</b>  <i>FGSeS: Cahier des charges d'un ensemble d'informations destinées aux archives électroniques</i></p> <p><b>Magnus GEBER</b>                      National Archives of Sweden, Sweden</p> <p>ENG</p>	<p><b>P037 Meeting Indigenous Information Needs at the Union of BC Indian Chiefs</b>  <i>Satisfaction des besoins en information des peuples autochtones dans le cadre de l'Union des chefs indiens de la Colombie britannique</i></p> <p><b>Melissa ADAMS</b>                      Union of BC Indian Chiefs, Canada</p>	<p><b>P040 Trouble and Strife: the development of archival records on CAIN (Conflict Archive on the INternet)</b>  <i>Discordes et conflits : l'évolution des archives numériques dans le cadre de CAIN (Conflict Archive on the INternet)</i></p> <p><b>John MCDONOUGH<sup>1</sup>, Brendan LYNN<sup>2</sup></b>  <sup>1</sup>National Archives, Ireland, <sup>2</sup>CAIN - University of Ulster, United Kingdom</p> <p>ENG</p>
	<p><b>P029 The Memory of the Nation - achieving its potential</b>  <i>Mémoire de la Nation - réalisation de tout son potentiel</i></p> <p><b>Hamad ABDULLA AL MUTAIRI</b>                      National Archives of the UAE, UAE</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>	<p><b>P032 The Indonesian Archival Information Network - Sharing Responsibilities between Archival Entities in making Government Information Available to Citizens</b>  <i>Réseau indonésien d'Informations archivistiques - Partage de responsabilités entre instances archivistiques dans la mise à disposition aux citoyens d'informations gouvernementales</i></p> <p><b>Desi PRATIWI, Dini SARASWATI</b>                      ANRI, Indonesia</p> <p>ENG</p>	<p><b>P035 Cloud Computing Technology in Digital Archive Management (Architecture, Programming Model and Implementation)</b>  <i>Technologies d'infonuagique dans la gestion des archives numériques : Architecture, Modèle de programmation et mise en œuvre</i></p> <p><b>Prasitio UTOMO</b>                      National Archives of Indonesia, Indonesia</p> <p>ENG</p>	<p>ENG</p>	<p>ENG</p>
11:20	<p><b>POSTER PRESENTATIONS &amp; BREAK   HALL C Trade exhibition area   See schedule on page 22</b></p>				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>P074 Aresta Project. Electronic Archive of the Catalonia Government</b></p> <p><i>Le Projet Aresta. Archive Electronique du Gouvernement de Catalogne</i></p> <p><b>LLuis CERMENO</b> Culture Department of Catalonia, Spain</p> <p><b>KOR ENG ESP FRA</b></p>	<p><b>P043 New challenges in appraisal: Cross the archival borders!</b></p> <p><i>Nouveaux défis en matière d'évaluation : Franchissement des frontières archivistiques !</i></p> <p><b>Krystyna Wanda OHNESORGE, Franziska BRUNNER, Alexandra BÜRKI</b> Swiss Federal Archives, Switzerland</p> <p><b>ENG</b></p>		<p><b>P047 A study of cyber threat and vulnerability when transferring electronic records for archiving</b></p> <p><i>Étude de la menace cybernétique et de la vulnérabilité des dossiers électroniques lors de leur transfert pour archivage</i></p> <p><b>Suhyung PARK</b> Security Inside Co., Ltd., Republic of Korea, <sup>2</sup>Chung-Ang University, Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P051 Mozambique Experience In Records Appraisal</b></p> <p><i>Expérience mozambicaine en matière d'évaluation des archives</i></p> <p><b>Fabiao NHATSAVE, Arlanza ARLANZA DIAS</b> CEDIMO, Mozambique</p> <p><b>ENG</b></p>
<p><b>P159 Email administration in Mexico, at INAI</b></p> <p><i>Gestion des courriels à l'INAI, Mexico</i></p> <p><b>Francisco Javier ACUÑA LLAMAS</b> The National Institute of Transparency, Access to Information and Personal Data Protection, Mexico</p> <p><b>KOR ENG ESP FRA</b></p>	<p><b>P044 The Ethical Relationship between Archives and other Relevant Institutions</b></p> <p><i>Lien éthique entre les archives et les autres institutions concernées</i></p> <p><b>Yu CAO<sup>1</sup>, Yue REN<sup>2</sup>, Yanling GUO<sup>3</sup></b> <sup>1</sup>School of Management of Tianjin Normal University, China, <sup>2</sup>School of Information Management of Heilongjiang University, China, <sup>3</sup>School of Management of Heibei University, China</p> <p><b>CHI</b></p>		<p><b>P048 Electronic data security and long-term conservation in the public sector in Burkina Faso: Example of the Ministry of Youth, Vocational Training and Employment</b></p> <p><i>Sécurité et pérennité des données électroniques dans l'administration publique au Burkina Faso : Cas du Ministère de la jeunesse, de la formation professionnelle et de l'emploi</i></p> <p><b>Alizata KOUDA</b> Ministry of Youth, Vocational Training and Employment, Burkina Faso</p> <p><b>FRA</b></p>	<p><b>P052 Standards for Archival Practices in the National Archives of Thailand</b></p> <p><i>Normes relatives aux pratiques archivistiques aux Archives nationales thaïlandaises</i></p> <p><b>Pimphot SEELAKATE</b> University College London, Thailand</p> <p><b>ENG</b></p>
			<p><b>P049 Electronic record management from the digital forensic perspective</b></p> <p><i>Gestion des archives électroniques du point de vue de la criminalistique numérique</i></p> <p><b>Tae Shik SHON</b> Ajou University, Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	

11:20



	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
11:45	<p><b>Session 3.1</b>   Chair: Kirsten THORPE (AUS)</p> <p><b>Case studies Part 3</b> <i>Études de cas 3e partie</i></p>		<p><b>Session 3.2</b>   Chair: Ken THIBODEAU (USA)</p> <p><b>Technological Solutions</b> <i>Solutions technologiques</i></p>	<p><b>Session 3.3</b>   Chair: Giulia BARRERA (ITA)</p> <p><b>Cooperation across disciplines</b> <i>Collaboration interdisciplinaire</i></p>	
	<p><b>P054 Archives heritage without barriers: interaction of state archives at various levels</b> <i>Patrimoine archivistique sans frontières : interactions à différents niveaux entre archives étatiques</i></p> <p><b>Vladimir ADAMUSHKO</b> Department of Archives and Records Management, Belarus</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>		<p><b>P056 Development of OCR software for minority languages as the way to ensure true equality of native and non-native archives</b> <i>Développement de logiciels ROC pour langues minoritaires en vue d'assurer une véritable égalité entre archives natives et non-natives</i></p> <p><b>Maksim MIKHALEV</b> Abbyy 3A, Russia</p> <p>ENG</p>	<p><b>P059 Lone Rangers No More: Archival Cooperation in Transition</b> <i>La fin du cavalier seul : Collaboration archivistique en phase de transition</i></p> <p><b>Charles FARRUGIA</b> National Archives of Malta, Malta</p> <p>ENG</p>	
	<p><b>P055 Archival Information in the Internet. Russian and Foreign Experience</b> <i>Informations archivistiques sur le web. Expériences en Russie et à l'étranger</i></p> <p><b>Vladimir TARASOV</b> Federal Archival Agency, Russia</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>		<p><b>P057 A Face Recognition Method Based on Deep Learning and its application in Portrait Photography (Archives) Management</b> <i>Méthode de reconnaissance faciale basée sur l'apprentissage profond et son application à la gestion des portraits photographiques (Archives)</i></p> <p><b>Pei CHAI<sup>1</sup>, Hongjuan PEI<sup>2</sup></b> <sup>1</sup>State Archives Administration of China, China, Neuroscience and Intelligent Media Institute, Communication University of China, China</p> <p>ENG</p>	<p><b>P060 Beyond ordinary notions of effective development: What international development practitioners can learn from archivists and the archives community</b> <i>Au-delà des notions usuelles de développement efficace : ce que les acteurs du développement international peuvent apprendre des archivistes et de la communauté archivistique</i></p> <p><b>Fiona GUNN<sup>1</sup>, Opeto ALEFAIO<sup>2</sup></b> <sup>1</sup>National Archives of Australia, Australia, <sup>2</sup>National Archives of Fiji, Fiji</p> <p>ENG</p>	
	<p><b>P199 Government Records in Saudi Arabia: A field study for development</b> <i>Archives gouvernementales en Arabie Saoudite : Une étude de terrain à développer</i></p> <p><b>Abdulrahman M. AL-MANIA</b> National Center for Archives and Records, Saudi Arabia</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>		<p><b>P058 Recordkeeping in the digital age - Possibilities and challenges of using linking based timestamping and blockchain technology to maintain long term integrity and authenticity</b> <i>La gestion documentaire à l'ère du numérique - Possibilités et défis liés à l'utilisation de l'horodatage séquentiel et de la technologie des chaînes de bloc pour assurer l'intégrité et l'authenticité sur le long terme</i></p> <p><b>Hrvoje STANCIC<sup>1</sup>, Hans ALMGREN<sup>2</sup>, Natasha KHRAMTSOVSKY<sup>3</sup></b> <sup>1</sup>Faculty of Humanities and Social Sciences, Croatia, <sup>2</sup>Enigio Time AB, Sweden, <sup>3</sup>Electronic Office Systems LLC, Russia</p> <p>ENG</p>	<p><b>P061 The Decontextualised Object: archives, evidence, knowledge and loss</b> <i>L'objet décontextualisé : archives, preuves, savoirs et pertes</i></p> <p><b>Mike JONES</b> University of Melbourne, Australia</p> <p>ENG</p>	
13:15	LUNCH   Hall D2 Exhibition Hall				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 318	ROOM 327	
<p><b>Session 3.4</b>   Chair: Eric CHIN (SGP)</p> <p><b>Forum of National Archivists (FAN)</b></p> <p><i>Forum des archivistes nationaux (FAN)</i></p>	<p><b>Session 3.5</b>   Chair: Laura Millar (CAN)</p> <p><b>ICA Programme Commission Projects and Achievements Part 1</b></p> <p><i>Commission du Programme de l'ICA - projets et réalisations 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 3.6</b>   Chair: Youngjun NAM (KOR)</p> <p><b>Korean Government showcase Part 1</b></p> <p><i>Présentations du gouvernement coréen 1ère partie</i></p>		<p><b>Session 3.7</b>   Chair: Wonki HONG (KOR)</p> <p><b>Korean Government showcase Part 2</b></p> <p><i>Présentations du gouvernement coréen 2e partie</i></p>	11:45
<p><b>P062 FAN Meeting</b></p> <p><i>Réunion FAN</i></p>	<p><b>P063 Visualising Information with RAM iSquares</b></p> <p><i>Visualisation des informations à l'aide de RAM iSquares</i></p> <p><b>Pauline JOSEPH</b></p> <p>Curtin University, Australia</p>	<p><b>P122 Special Session on Government 3.0</b></p> <p><i>Séance spéciale sur Gouvernement 3.0</i></p> <p><b>Youngtae BYUN</b></p> <p>Ministry of the Interior, Republic of Korea</p>		<p><b>P195 Managing information of the Korean National Assembly</b></p> <p><i>Gestion des informations de l'Assemblée nationale coréenne</i></p> <p>Suggesting how to collect the National Assembly's political activities records applied documentation strategy methodology</p> <p>Fusion between the National Assembly Archives and the National Assembly Library: Focused on the model of the National Assembly Larchiveum</p> <p>A study of assessment methodology of criminal case records</p> <p><i>Proposition relative à l'acquisition d'archives sur les activités politiques de l'Assemblée nationale grâce à la mise en œuvre de la méthodologie stratégique documentaire</i></p> <p><i>Fusion entre les Archives de l'Assemblée nationale et la Bibliothèque de l'Assemblée nationale : Centrage sur le modèle du Larchiveum de l'Assemblée nationale</i></p> <p><i>Étude d'une méthodologie d'évaluation des casiers judiciaires</i></p> <p><b>Jang-Hwan KIM<sup>1</sup>, Nam Hee KIM<sup>1</sup>, Hyun-Joung LEE<sup>2</sup></b></p> <p><sup>1</sup>National Assembly Library, Republic of Korea, <sup>2</sup>Supreme Prosecutors' Office, Republic of Korea</p>	
<p>ENG FRA KOR</p>	<p>ENG</p>	<p>ENG FRA KOR</p>		<p>ENG KOR</p>	<p>13:15</p>

<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 2px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <span>ARA</span><span>CHI</span><span>ENG</span><span>ESP</span> </div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <span>FRA</span><span>JAP</span><span>KOR</span><span>RUS</span> </div> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>SESSION PLENARY 1   L001   AUDITORIUM</b></p> <p>The Joseon Dynasty and its Archival Culture - Byungju SHIN - Konkuk University, Republic of Korea</p> <p>Naver rewrites the history of Korean records and archives in the digital world - Youngchan YOON - NAVER Corp., Republic of Korea</p> <p>Master of Ceremonies: Sung-pil PARK, Professor, Kaist Moonsoul Graduate School of Future Strategy</p> </div> </div>					
AUDITORIUM		HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
<p>14:15</p>					
<p>15:05</p>	<p><b>Session 4.1</b>   Chair: Joo Suk PARK (KOR)</p> <p><b>Art Archives</b></p> <p><i>Archives d'Art</i></p>	<p><b>Session 4.2</b>   Chair: Eric CHIN (SGP)</p> <p><b>Achievements of national archives Part 3</b></p> <p><i>Réalisations des archives nationales 3e partie</i></p>	<p><b>Session 4.3</b>   Chair: Ian WAKELING (UK)</p> <p><b>Engaging with Indigenous Peoples and Collections Part 2</b></p> <p><i>Session 4.3 Liens avec les peuples et les fonds autochtones 2e partie</i></p>	<p><b>Session 4.4</b>   Chair: Cal LEE (USA)</p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records Part 1</b></p> <p><i>Gestion des archives et dossiers numériques 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 4.5</b>   Chair: Magnus GEBER (SWE)</p> <p><b>Nordic archives</b></p> <p><i>Archives nordiques</i></p>
	<p><b>P067 Art Archives of the Twenty-First Century</b></p> <p><i>Archives d'Art du XXIème siècle</i></p> <p><u>Daljin KIM</u><sup>1</sup>, <u>ChulHyo KIM</u><sup>1</sup>, <u>Jinsuk Suh</u><sup>2</sup>, <u>Jiha KIM</u><sup>2</sup></p> <p><sup>1</sup>Korean Arts Archive Association, Republic of Korea, Ahn Sang-chul Art Museum, Republic of Korea, <sup>2</sup>Nam June Paik Art Center, Republic of Korea, Asia Culture Center, Republic of Korea</p>	<p><b>P068 Japan-Australia Bilateral Cooperation in Archival Processing for the Wartime Seized Company Records</b></p> <p><i>Collaboration bilatérale nippo-australienne dans le traitement des dossiers d'entreprise saisis pendant la guerre</i></p> <p><u>Junko AKIYAMA</u><sup>1</sup>, <u>Hanako WADA</u><sup>2</sup>, <u>Daisuke ICHIKAWA</u><sup>3</sup>, <u>Hisayuki OSHIMA</u><sup>4</sup>, <u>Hideyoshi YAGASHIRO</u><sup>5</sup>, <u>Masahito ANDO</u><sup>2</sup></p> <p><sup>1</sup>Sapporo City Archives, Japan, <sup>2</sup>Gakushuin University, Japan, <sup>3</sup>Hokkai Gakuen University, Japan, <sup>4</sup>Takachiho University, Japan, <sup>5</sup>Senshu University, Japan</p>	<p><b>P071 Preserving Inuit Culture and Language in Canada's Arctic: A case study of the Inuit Broadcasting Corporation</b></p> <p><i>Conservation de la culture et de la langue du peuple inuit dans l'Arctique canadien. Cas de la Inuit Broadcasting Corporation</i></p> <p><u>Kelly STEWART</u><sup>1</sup>, <u>Rosaleen HILL</u><sup>2</sup></p> <p><sup>1</sup>Consultant, Canada, <sup>2</sup>Master of Art Conservation Program, Queen's University Canada</p>	<p><b>P073 Is the Original Record King? A National Archives of Australia Digital Initiative</b></p> <p><i>Le document d'origine règne-t-il en maître ? Une initiative des Archives nationales d'Australie en matière de numérisation</i></p> <p><u>David SWIFT</u>, <u>Linda MACFARLANE</u> (author)</p> <p>National Archives of Australia, Australia</p>	<p><b>P076 Harmony and friendship in the Nordic Archival Community</b></p> <p><i>Harmonie et amitié au sein de la communauté archivistique nordique</i></p> <p><u>Eirikur G. GUDMUNDSSON</u><sup>1</sup>, <u>Asbjørn HELLMUM</u><sup>2</sup>, <u>Inga BOLSTAD</u><sup>3</sup>, <u>Jussi NUORTEVA</u><sup>4</sup></p> <p><sup>1</sup>National Archives of Iceland, Iceland, <sup>2</sup>National Archives of Denmark, Denmark, <sup>3</sup>National Archives of Norway, Norway, <sup>4</sup>National Archives of Finland, Finland</p>
	<p><b>P069 The place of Turkish archives in the globalized world and international cooperation activities of the general directorate of state archives of Turkey</b></p> <p><i>Rôle des archives turques dans les activités de collaboration internationale et mondiale de la direction générale des archives de l'État turc</i></p> <p><u>Muhammet Ahmet TOK-DEMIR</u>, <u>Uğur ÜNAL</u></p> <p>Turkish Archives (General Directorate of State Archives), Turkey</p>	<p><b>P072 Making the Implicit Explicit: Australian Aboriginal Ancestral Remains and the Networked Archive of the Twenty-First Century</b></p> <p><i>Rendre l'implicite explicite : Vestiges des peuples autochtones australiens et archives en réseau du XXIe siècle</i></p> <p><u>Gavan MCCARTHY</u>, <u>Ailie SMITH</u></p> <p>University of Melbourne, Australia</p>	<p><b>P075 Records Creation and Maintenance in the Context of Software as a Service (SaaS) Applications: A Survey</b></p> <p><i>Création et actualisation de documents d'archives dans le cadre des applications de Software as a Service (SaaS) (logiciel en tant que service) : Enquête</i></p> <p><u>Weimei PAN</u></p> <p>University of British Columbia, Canada</p>		



					14:15
ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>Session 4.6</b>   Chair: Bill STOCKING (UK)</p> <p><b>Description &amp; Metadata</b></p> <p><i>Descriptions et métadonnées</i></p>	<p><b>Session 4.7</b>   Chair: Fred VAN KAN (NLD)</p> <p><b>Reconciliation Part 2</b></p> <p><i>Réconciliation 2e partie</i></p>	<p><b>Session 4.8</b>   Chair: Kwisin SI (KOR)</p> <p><b>Joseon Dynasty</b></p> <p><i>La Dynastie Joseon</i></p>	<p><b>Session 4.9</b>   Chair: Sung-pil PARK (KOR)</p> <p><b>Legal perspectives</b></p> <p><i>Perspectives juridiques</i></p>	<p><b>Session 4.10</b>   Chair: Gregor TRINKHAUS-RANDALL (USA)</p> <p><b>Case studies Part 2</b></p> <p><i>Études de cas 2e partie</i></p>	15:05
<p><b>P077 Proposed prototype for graphic display of the archival metadata of different institutions (From Several Archival Data Sets to one Graph)</b></p> <p><i>Un projet de prototype pour la visualisation en graphique de métadonnées archivistiques provenant de diverses institutions</i></p> <p><b>Florence CLAVAUD<sup>1</sup>, Anila ANGJELI<sup>2</sup>, Stéphanie ROUSSEL<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Archives Nationales, France, <sup>2</sup>Bibliothèque nationale de France, France <sup>3</sup>Ministère de la Culture, Service interministériel des Archives de France, France</p> <p>ENG FRA ESP KOR</p>	<p><b>P080 The archives of Operation Condor: investigating, judging and understanding the crimes coordinated by South-American dictatorships</b></p> <p><i>Les archives de l'Opération Condor: juger, enquêter et comprendre les crimes coordonnés par les dictatures sudaméricaines</i></p> <p><b>Grégoire CHAMPENOIS</b></p> <p>International Human Rights Defence Committee (CIPDH), Centre II UNESCO, Argentina</p> <p>FRA</p>	<p><b>P083 Return of the annals of Joseon Dynasty, a valuable record of the cultural heritage of mankind</b></p> <p><i>Retour des annales de la dynastie Joseon, contribution inestimable au patrimoine culturel de l'humanité</i></p> <p><b>Eun-Hye CHO</b></p> <p>National Archives of Korea, Republic of Korea</p> <p>ENG FRA KOR</p>	<p><b>P087 Status and lawsuit facing problems of e-Discovery (in the aspect of preservation of computerized records)</b></p> <p><i>Situation et problèmes liés à la découverte électronique pouvant surgir dans le cas de litiges (du point de vue de la conservation de fichiers informatiques)</i></p> <p><b>Wan Kyu JANG</b></p> <p>Yong-In Songdam College, Republic of Korea</p> <p>ENG KOR</p>	<p><b>P089 A Review of the Historical Archival Holdings of Tibet Archives (Lhasa)</b></p> <p><i>Le fonds documentaire historique des Archives tibétaines (Lhasa)</i></p> <p><b>Dobis Tsering GYAL</b></p> <p>The Archives of Tibet Autonomous Region (Lhasa), China</p> <p>ENG</p>	
<p><b>P078 A new collaborative horizon in Archival Description: The Spanish case</b></p> <p><i>Nouvel horizon participatif dans la description archivistique : Exemple espagnol</i></p> <p><b>Javier REQUEJO ZALAMA</b></p> <p>Government of Spain. Ministry of Education, Culture and Sport, Spain</p> <p>ENG FRA ESP KOR</p>	<p><b>P081 Mass crime archives: how to "deal with" the archives of the French slave trade?</b></p> <p><i>Les archives d'un crime de masse : comment « traiter » les archives de la traite négrière française ?</i></p> <p><b>Louis Gilles PAIRAULT</b></p> <p>Ministère de la Culture / Archives départementales de la Charente-Maritime, France</p> <p>FRA</p>	<p><b>P084 Material properties and value of Uigwe of Joseon Dynasty</b></p> <p><i>Caractéristiques matérielles et valeur intrinsèque des Uigwe, protocoles royaux de la dynastie Joseon</i></p> <p><b>Moonshik KANG</b></p> <p>Seoul National University KYU-JANGGAK Institute for Korean studies, Republic of Korea</p> <p>ENG FRA KOR</p>	<p><b>P088 The introduction and problem of e-discovery in the Republic of Korea</b></p> <p><i>Mise en place et problèmes liés à la découverte électronique en République de Corée</i></p> <p><b>Ji Young KIM</b></p> <p>Hanyang University, Republic of Korea</p> <p>ENG KOR</p>	<p><b>P090 Subjectivity, Objectivity in Appraisal and Acquisition: A New Consideration</b></p> <p><i>Subjectivité et objectivité lors des évaluations et des acquisitions : une nouvelle perspective</i></p> <p><b>David Christopher TRAINOR</b></p> <p>University of Carleton, Canada</p> <p>ENG</p>	



	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
		<p><b>P070 Cooperation between archival institutions and its impact in the dissemination and exchange of information</b></p> <p><i>Collaboration entre institutions archivistiques et incidence sur la diffusion et l'échange d'informations</i></p> <p><b><u>Nagwa Mahmoud EL HAJ</u></b> National Records Office, Sudan</p> <p>ENG</p>		<p><b>P163 E-Government and roles of archives: recent progress of digital recordkeeping in Indonesia</b></p> <p><i>E-Gouvernement et rôles des archives : progrès récents dans le domaine de la gestion de documents d'activité numériques en Indonésie</i></p> <p><b><u>Jajang NURJAMAN</u></b> National Archives of Indonesia, Indonesia</p> <p>ENG</p>	
16:35	<p>POSTER SESSIONS &amp; BREAK   HALL C Trade exhibition area   See schedule on page 22</p>				
17:00	<p>ARA CHI ENG ESP FRA JAP KOR RUS</p> <p>ICA GENERAL ASSEMBLY REGISTRATIONS   AUDITORIUM</p>				
17:15	<p>ICA GENERAL ASSEMBLY   AUDITORIUM</p>				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>P079 A Study on Metadata Elements for Social Media Records in the Public Institutions of Korea</b>  <i>Étude des éléments de métadonnées nécessaires à la gestion des documents provenant des réseaux sociaux dans les institutions publiques coréennes</i></p> <p><b>Heesop KIM<sup>1</sup>,                      Yukyung PARK<sup>2</sup></b>  <sup>1</sup>Kyungpook National University, Republic of Korea,                      Korea Veterans Health Service, Republic of Korea</p> <p><b>ENG FRA ESP KOR</b></p>	<p><b>P082 Archival information and Boundary Dispute Resolution: The Case of Sedudu/Kasikili Border Dispute between Botswana and Namibia</b>  <i>Informations archivistiques et résolution des conflits frontaliers : Cas du conflit frontalier autour de l'île de Sedudu/Kasikili entre le Botswana et la Namibie</i></p> <p><b>Olephile MOSWEU<sup>1</sup>,                      Tshepho MOSWEU<sup>2</sup></b>  <sup>1</sup>Civil Aviation Authority of Botswana, Botswana, <sup>2</sup>Botswana National Archives and Records Services, Botswana</p> <p><b>ENG</b></p>	<p><b>P085 Establishment and Use of the Royal Books Database</b>  <i>Création et utilisation de la base de données réunissant les protocoles royaux</i></p> <p><b>Jaejeong LEE</b>                      National Museum of Korea, Republic of Korea</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>			
					16:35
					17:00
					17:15

<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 2px;"> <span>ARA CHI ENG ESP</span> <span>FRA JAP KOR RUS</span> </div> <div style="text-align: center;"> <b>SESSION KEYNOTE 3   K003   AUDITORIUM</b>                      Innovation through accumulated experiences of creative trial-and-error                      - Jeong-Dong LEE - Seoul National University, Republic of Korea                       Modern Value of Korean Record Heritage - Baeyong LEE - Academy of Korean Studies, Republic of Korea                       Master of Ceremonies: Youngjun NAM, Professor, Chungang University                 </div> </div>					
AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6	
<p><b>09:00</b></p> <p><b>Session 5.1</b>   Chair: Anne GILLILAND (USA)  <b>The Bigger Picture</b>  <i>Vision d'ensemble</i></p>	<p><b>Session 5.2</b>   Chair: Cheryl AVERY (CAN)  <b>Reconciliation Part 3</b>  <i>Réconciliation 3e partie</i></p>	<p><b>Session 5.3</b>   Chair: Helen WALKER (AUS)  <b>Achievements of New Professionals Part 1</b>  <i>Réalisations des Nouveaux Professionnels 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 5.4</b>   Chair: Meg PHILLIPS (USA)  <b>ICA Programme Commission Projects and Achievements Part 2</b>  <i>Commission du Programme de l'ICA - projets et réalisations 2e partie</i></p>	<p><b>Session 5.5</b>   Chair: John MCDONOUGH (IRL)  <b>Appraisal challenges</b>  <i>Défis de l'évaluation</i></p>	
<p><b>P091 From Red Tape to Red Carpet – the transformation of recordkeeping in the digital age</b>  <i>De formalité contraignante à geste simplissime – la transformation de la gestion documentaire à l'ère du numérique</i></p> <p><b>Anne LYONS</b>                      National Archives of Australia, Australia</p>	<p><b>P094 Righting Past Wrongs: Using Records to Promote Healing and Reconciliation in Brazil and Canada:</b>  <i>Corriger les injustices du passé – Utilisation des archives en vue de favoriser la cicatrisation et la réconciliation au Brésil et au Canada :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Resistance and Archives: Part of Slavery History in Brazil On-line</li> <li>- Promises to Keep: The Archives of the Truth &amp; Reconciliation Commission in Canada</li> <li>- Documenting Human Rights Over Time: From Slave Trade Protest to the UN Declaration of Indigenous Rights</li> </ul>	<p><b>P095 A Case Study on Establishing an Archives: Insights from a New Archives Professional</b>  <i>Étude de cas relative à la création d'une archive : observations d'un nouveau professionnel du monde de l'archivage</i></p> <p><b>Martin Julius PEREZ</b>                      Department of Foreign Affairs, Philippines</p>	<p><b>P098 Sharing the ICA Advocacy Expert Group achievements</b>  <i>Partage des enseignements provenant du Groupe d'experts en sensibilisation de l'ICA</i></p> <p><b>Claude ROBERTO</b>                      ICA, Canada</p>	<p><b>P101 Big Data: new challenges for appraisal and selection</b>  <i>Mégadonnées : nouveaux défis en matière d'évaluations et de sélections</i></p> <p><b>Charles JEURGENS<sup>1</sup>, Marens ENGELHARD<sup>2</sup>, Henk WALSH<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Leiden University/National Archives, Netherlands,  <sup>2</sup>National Archives Netherlands,  <sup>3</sup>International Institute for Social History, Netherlands</p>	
<p><b>P092 Tearing Down the Invisible Wall: Enabling the Enrichment of Archival Science and Practice</b>  <i>Faire tomber le mur invisible : vers un enrichissement de la science et de la pratique archivistiques</i></p> <p><b>Kenneth THIBODEAU</b>                      Information Technology Laboratory, National Institute of Standards and Technology, USA</p>	<p><i>- Résistance et Archives : une partie de l'histoire de l'esclavage au Brésil accessible en ligne</i></p> <p><i>- Respect des promesses : Les Archives de la Commission de Vérité et de Réconciliation du Canada</i></p> <p><i>- Documentation de l'évolution des droits de l'Homme dans le temps : Des protestations contre la traite des esclaves à la déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones</i></p> <p><b>Shelley SWEENEY<sup>1</sup>, Raymond FROGNER<sup>2</sup>, Lucia Maria VELLOSO DE OLIVEIRA<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>University of Manitoba Archives &amp; Special Collections, Canada,  <sup>2</sup>National Centre for Truth &amp; Reconciliation Archives, Canada,  <sup>3</sup>Casa de Rui Barbosa Foundation - FCRB, Brazil</p>	<p><b>P096 Aramcorama: Storifying the Archival Content</b>  <i>Aramcorama : transformation des contenus archivistiques en histoire</i></p> <p><b>Abdullah AL-ABDUL-LAH, Adam REYNOLDS</b>                      King Abdulaziz Center for World Culture, Saudi Arabia</p>	<p><b>P099 Developing a Toolkit for the Analysis of Information Culture</b>  <i>Élaboration d'une boîte à outils pour l'analyse de la culture de l'information</i></p> <p><b>Gillian OLIVER<sup>1</sup>, Fiorella FOSCARINI<sup>2</sup>, Joanne EVANS<sup>3</sup>, Eric BOAMAH<sup>4</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Victoria University of Wellington, New Zealand, <sup>2</sup>University of Toronto, Canada, <sup>3</sup>Monash University, Australia, <sup>4</sup>The Open Polytechnic of New Zealand, New Zealand</p>		

09:00

09:50

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>Session 5.6</b>   Chair: Mélanie REBOURS (FRA)</p> <p><b>E-Government</b> <i>E-gouvernement</i></p>	<p><b>Session 5.7</b>   Chair: David Leitch (FRA)</p> <p><b>Bi-lateral cooperation Part 1</b> <i>Collaboration bilatérale 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 5.8</b>   Chair: Lara WILSON (CAN)</p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records Part 2</b> <i>Gestion des archives et dossiers numériques 2e partie</i></p>	<p><b>Session 5.9</b>   Chair: Wonkyu LEE (KOR)</p> <p><b>Presidential records</b> <i>Archives présidentielles</i></p>	<p><b>Session 5.10</b>   Chair: Dawn SHERMAN-FELLS (USA)</p> <p><b>Collaboration with other cultural bodies</b> <i>Collaboration avec d'autres instances culturelles</i></p>
<p><b>P102 Programme Vitam: an interdepartmental project developing a free software for Digital archives preservation that associates archivists, records managers and IT-professionals</b> <i>Projet Vitam : projet interministériel visant à créer un logiciel gratuit pour la conservation d'archives numériques, associant archivistes, gestionnaires de documents d'activité et informaticiens</i></p> <p><u>Mélanie REBOURS</u><sup>1</sup>, <u>Jean-Séverin LAIR</u><sup>1</sup>, <u>Thomas VAN DE WALLE</u><sup>2</sup>, <u>Edouard VASSEUR</u><sup>1</sup>, <u>Françoise WATEL</u><sup>3</sup></p> <p><sup>1</sup>VITAM programme, France, <sup>2</sup>French National Archives, France, <sup>3</sup> Ministry of Foreign Affairs and International Development, France</p>	<p><b>P103 Korean History in Russian Archives</b> <i>Histoire coréenne dans les archives russes</i></p> <p><u>Alexander TOROPOV</u> Russian State Historical Archive of Far East, Russia</p>	<p><b>P064 Management of electronic records in the Sultanate of Oman: strategies implementation, challenges, and solutions</b> <i>Gestion des archives électroniques au Sultanat d'Oman : stratégies, réalisations, défis et solutions</i></p> <p><u>Hisham AL-RUSHDI</u> National Records and Archives Authority of Oman (NRAA), Oman</p>	<p><b>P107 Review of Korean president records management and new prospects - How the production (acquisition) and transfer of presidential records are being progressed - Invigoration of individual presidential archives - Prospects of presidential records management system</b> <i>Bilan de la gestion des archives présidentielles coréennes et perspectives - Progrès dans le domaine de la création (acquisition) et du transfert des archives présidentielles - Redynamisation des archives des différents présidents coréens - Perspective d'un système de gestion des archives présidentielles</i></p> <p><u>Jong Yeon PARK</u>, <u>Jin Hyun HWANG</u>, <u>Myeong Jin OH</u> Korea Association of Records Managers and Archivists, Republic of Korea</p>	<p><b>P108 Cooperation between the Committee on Archives and other Committees under the Subcommission for Cultural Heritage of the National Commission for Culture and the Arts in the Philippines: projects, activities and programmes for archives</b> <i>Collaboration entre le Comité des Archives et les autres comités dans le cadre de la sous-commission pour le patrimoine culturel de la Commission nationale de la Culture et des Arts aux Philippines : projets, activités et programmes d'archivage</i></p> <p><u>Lulu DEL MAR</u><sup>1</sup>, <u>Portia Gema ACUÑA</u><sup>2</sup>, <u>Martin Julius PEREZ</u><sup>2</sup></p> <p><sup>1</sup>De La Salle University, Philippines, <sup>2</sup>Department of Foreign Affairs, Philippines</p>
<p><b>P104 Not a Footnote – Archival Collections Lead the Story</b> <i>Pas un simple renvoi – les fonds archivistiques racontent l'histoire</i></p> <p><u>Jürgen VERVOORST</u><sup>1</sup>, <u>Hannah Leah CRUMMÉ</u><sup>2</sup>, <u>Katy MAIR</u><sup>1</sup></p> <p><sup>1</sup>UK National Archives, United Kingdom, <sup>2</sup>Lewis and Clark College, Watzek Library, USA</p>	<p><b>P065 Digital archive policy of the Interdepartmental Services of the French Archives: between evolution and revolution</b> <i>La politique du Service interministériel des Archives de France en matière d'archivage numérique : entre mutations et ruptures</i></p> <p><u>Thomas BERNARD</u> Interdepartmental Services of French National Archives, France</p>	<p><b>P066 Digital archive policy of the Interdepartmental Services of the French Archives: between evolution and revolution</b> <i>La politique du Service interministériel des Archives de France en matière d'archivage numérique : entre mutations et ruptures</i></p> <p><u>Thomas BERNARD</u> Interdepartmental Services of French National Archives, France</p>	<p><b>P107 Review of Korean president records management and new prospects - How the production (acquisition) and transfer of presidential records are being progressed - Invigoration of individual presidential archives - Prospects of presidential records management system</b> <i>Bilan de la gestion des archives présidentielles coréennes et perspectives - Progrès dans le domaine de la création (acquisition) et du transfert des archives présidentielles - Redynamisation des archives des différents présidents coréens - Perspective d'un système de gestion des archives présidentielles</i></p> <p><u>Jong Yeon PARK</u>, <u>Jin Hyun HWANG</u>, <u>Myeong Jin OH</u> Korea Association of Records Managers and Archivists, Republic of Korea</p>	<p><b>P108 Cooperation between the Committee on Archives and other Committees under the Subcommission for Cultural Heritage of the National Commission for Culture and the Arts in the Philippines: projects, activities and programmes for archives</b> <i>Collaboration entre le Comité des Archives et les autres comités dans le cadre de la sous-commission pour le patrimoine culturel de la Commission nationale de la Culture et des Arts aux Philippines : projets, activités et programmes d'archivage</i></p> <p><u>Lulu DEL MAR</u><sup>1</sup>, <u>Portia Gema ACUÑA</u><sup>2</sup>, <u>Martin Julius PEREZ</u><sup>2</sup></p> <p><sup>1</sup>De La Salle University, Philippines, <sup>2</sup>Department of Foreign Affairs, Philippines</p>

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
	<p><b>P093 Digital Government: the game changer for the records management profession?</b></p> <p><i>Gouvernance numérique : grand bouleversement pour les professionnels de la gestion documentaire ?</i></p> <p><b><u>Katharine STUART</u></b> University of Canberra, Australia</p>		<p><b>P097 Up and AtoM: Project Genesis at the Borthwick Institute for Archives</b></p> <p><i>Lancement d'AtoM : Genèse d'un projet à l'Institut archivistique Borthwick</i></p> <p><b><u>Sally-Anne SHEARN</u></b> Borthwick Institute for Archives, United Kingdom</p>	<p><b>P100 Public Services &amp; Outreach and Appraisal: two new expert groups</b></p> <p><i>Services publics et proximité et Évaluations : deux nouveaux groupes d'experts</i></p> <p><b><u>Normand CHARBONNEAU</u></b> Library and Archives Canada, Canada</p>	
	<p>CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>		<p>ENG</p>	<p>ENG</p>	
11:20	<p>POSTER SESSIONS &amp; BREAK   HALL C Trade exhibition area   See schedule on page 23</p>				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
	<p><b>P105 The Archives Portal Europe – current focus, strategies and perspectives</b>  <i>Portail européen des archives – orientations, stratégies et perspectives actuelles</i></p> <p><b><u>Stefan KWASNITZA</u><sup>1</sup>,  <u>Arjan AGEMA</u><sup>2</sup></b>  <sup>1</sup>Swiss Federal Archives, Switzerland, <sup>2</sup>National Archives of The Netherlands, Netherlands</p> <p style="text-align: right;"><b>ENG</b></p>	<p><b>P066 Incheon International Airport, No.1 World Airport Service for 10 Consecutive Years and the Document and Records Management Planned from the Beginning of the Airport construction project</b>  <i>L'aéroport international d'Incheon, 10 ans d'affilée leader mondial en matière de prestations aéroportuaires, et son système de gestion documentaire conçu dès le lancement du projet de construction de l'aéroport</i></p> <p><b><u>Chang-Min KIM</u>,  <u>Song-Ahm CHO</u></b>                  DIMS, Republic of Korea</p> <p style="text-align: right;"><b>ARA ENG FRA KOR</b></p>		<p><b>P109 Mutual benefit? Polish experience in creating a unified national system of archival information</b>  <i>Tous bénéficiaires ? Expérience polonaise de création d'un système national unifié pour les informations archivistiques</i></p> <p><b><u>Maciej ZDUNEK</u>,  <u>Wojciech WOŹNIAK</u></b>                  National Digital Archives in Warsaw, Poland <b>ENG</b></p> <p><b>P110 Are Ottoman Archives Rediscovered? Archives as an ever-precious commodity in Turkey</b>  <i>Redécouverte des archives ottomanes ? Les archives perçues comme un trésor inestimable en Turquie</i></p> <p><b><u>Mehmet Fahri FURAT</u></b>                  Istanbul University                  Turkey <b>ENG</b></p>	
					<b>11:20</b>



	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
11:45	<p><b>Session 6.1</b>   Chair: James LOWRY (UK)</p> <p><b>Shared Archival Heritage</b></p> <p><i>Patrimoine archivistique partagé</i></p>	<p><b>Session 6.2</b>   Chair: William MAHER (USA)</p> <p><b>Section on University and Research Institution Archives</b></p> <p><i>Session 6.2 Section des Archives des Universités et des Institutions de Recherche</i></p>	<p><b>Session 6.3</b>   Chair: Pilar REVERTE-VIDAL (ESP)</p> <p><b>Case studies Part 3</b></p> <p><i>Études de cas 3e partie</i></p>	<p><b>Session 6.4</b></p> <p><b>International Cooperation Part 1</b></p> <p><i>Collaboration internationale 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 6.5</b>   Chair: Antonio González QUINTANA (ESP)</p> <p><b>Human Rights</b></p> <p><i>Droits de l'Homme</i></p>
	<p><b>P111 Displaced Archives: Time for Renewed Action</b></p> <p><i>Archives déplacées : une relance s'impose</i></p> <p><b>James LOWRY<sup>1</sup>, Eric KETELAAR<sup>2</sup>, Anne GIL-LILAND<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Liverpool University Centre for Archive Studies, United Kingdom, <sup>2</sup>University of Amsterdam, Netherlands, <sup>3</sup>University of California, Los Angeles, USA</p>	<p><b>P112 Collaboration and Support: Highlighting the work of the Section on University and Research Institution Archives (SUV)</b></p> <p><i>Collaboration et Soutien : Zoom sur le travail de la Section des Archives des Universités et des Institutions de Recherche (SUV)</i></p> <p><b>Sharon ALEXANDER-GOODING<sup>1</sup>, Gavan MCCARTHY<sup>2</sup>, Erica TITKEMEYER<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>University of the West Indies, Barbados, <sup>2</sup>University of Melbourne, Australia, <sup>3</sup>University of North Carolina, USA</p>	<p><b>P113 Wars as seen from the two sides of the border via archival documents. Examples of France-Catalonia and Chile-Peru</b></p> <p><i>Les conflits guerriers enseignés des deux côtés de la frontière à travers les documents d'archives. Les cas France-Catalogne et Chili-Pérou</i></p> <p><b>Pilar REVERTE-VIDAL<sup>1</sup>, Christophe BARRET<sup>2</sup>, Rodrigo SANDOVAL<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>National Archives of Catalonia, Spain, <sup>2</sup>French National Archives, France, <sup>3</sup>Institute of History of the Catholic University of Chile, Chile</p>	<p><b>P114 The International French-language Archival Portal (PIAF): a project, a tool, a community (FR followed by ENG)</b></p> <p><i>Le Portail International Archivistique Francophone (PIAF): un projet, un outil, une communauté (FR suivi d'ANG)</i></p> <p><b>Didier GRANGE<sup>1</sup>, Basma MAKHLOUF SHABOU<sup>2</sup>, Françoise LEMAIRE<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>City of Geneva, Switzerland, <sup>2</sup>Haute École de Gestion, Geneva, Switzerland, <sup>3</sup>French National Archives, France</p>	<p><b>P115 Archivists in Support of Human Rights</b></p> <p><i>Les archivistes au service des Droits de l'Homme :</i></p> <p>1: The Basic Principles of the Role of Archivists in Support of Human Rights: An Introduction 2: The struggle for opening up the 'repression files' in Belgium 3: Human Rights at the origin of Moroccan Archives' experience</p> <p><i>1. Rôle des archivistes au service des droits de l'Homme : introduction aux principes de base</i> <i>2. La lutte pour obtenir l'accessibilité aux « dossiers de la répression » en Belgique</i> <i>3. Les droits de l'Homme à l'origine de l'expérience des Archives du Maroc</i></p> <p><b>Giulia BARRERA<sup>1</sup>, Karin VAN HONACKER<sup>2</sup>, Jamaâ BAIDA<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Directorate of Archives, Italy, <sup>2</sup>State Archives in Belgium, Belgium, <sup>3</sup>Archives of Morocco, Morocco</p>
13:15	LUNCH   Hall D2 Exhibition Hall				

ARA CHI ENG ESP  
FRA KOR RUS

ENG

ESP

FRA ENG

ENG



ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>Session 6.6</b>   Chair: Cristina BIANCHI (CH)</p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records Part 3</b></p> <p><i>Gestion des archives et dossiers numériques 3e partie</i></p>	<p><b>Session 6.7</b>   Chair: Tibaut HOUZANME (NLD)</p> <p><b>Collaboration for audio-visual archives</b></p> <p><i>Collaboration dans le domaine des archives audiovisuelles</i></p>	<p><b>Session 6.8</b>   Chair: Gemma LEE (KOR)</p> <p><b>Standards Part 1</b></p> <p><i>Normes 1ère partie</i></p>	<p><b>Session 6.9</b>   Chair: Sookul JI (KOR)</p> <p><b>Cooperation between Institutions</b></p> <p><i>Collaboration entre institutions</i></p>	<p><b>Session 6.10</b>   Chair: Sarah TYACKE (UK)</p> <p><b>Audience Engagement</b></p> <p><i>Participation de l'auditoire</i></p>	11:45
<p><b>P116 Records Management in the Digital Age</b></p> <p><i>Gestion documentaire à l'ère du numérique</i></p> <p><b>Hitoshi FUKUI</b></p> <p>National Archives of Japan, Japan <b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P119 A Cooperative Model for Preserving Historical Television News Content</b></p> <p><i>Modèle collaboratif pour la conservation des contenus historiques des actualités télévisées</i></p> <p><b>Morgan GIERINGER<sup>1</sup>, Martin HALBERT<sup>2</sup>, Brian HOCKER<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>University of North Texas, USA, <sup>2</sup>University of North Texas, USA, <sup>3</sup>National Broadcasting Corporation (NBC5/KXAS), USA <b>ENG</b></p>	<p><b>P106 Developing standards for managing records over time, ISO TC46/SC11 and ICA Expert Group on Archival Description</b></p> <p><i>Création de normes pour la gestion pérenne des archives, l'ISO TC46/SC11 et le Groupe d'experts sur la description archivistique de l'ICA</i></p> <p><b>Barbara REED<sup>1</sup>, Song-Ahm CHO<sup>2</sup>, Gavan MCCARTHY<sup>3</sup>, Bogdan-Florin POPOVICI<sup>4</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Recordkeeping Innovation Pty. Ltd, Australia, <sup>2</sup>DIMS Co. Ltd, Republic of Korea, <sup>3</sup>University of Melbourne / ICA EGAD, Australia, <sup>4</sup>National Archives of Romania/ ICA EGAD, Romania</p>	<p><b>P123 Cooperation between institutions for establishment and use of local archives - A case of Chungcheong area</b></p> <p><i>Collaboration entre institutions dans l'acquisition et l'utilisation des archives - Le cas de la région de Chungcheong</i></p> <p><b>Yeo Jin YOON<sup>1</sup>, Soon Yoo KO<sup>2</sup>, Hang Hyeon CHO<sup>2</sup>, Young Eun JEONG<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Kongju National University, Republic of Korea, <sup>2</sup>Seosan City Hall, Republic of Korea, <sup>3</sup>Hongdong library, Republic of Korea</p>	<p><b>P124 Proof, power - and prying. Archives, archivists and archival users as perceived in comics, manga and graphic novels</b></p> <p><i>Preuves, pouvoir - et regards indiscrets. Image des archives, des archivistes et des utilisateurs d'archives véhiculée par les bandes dessinées, les mangas et les romans graphiques</i></p> <p><b>Arne SKIVENES</b></p> <p>City Archives of Bergen, Norway <b>ENG</b></p>	
<p><b>P117 Towards new records management and efficient digital data collection at France's Ministry of Defence: remote recording of electronic office files, a change management instrument</b></p> <p><i>Vers un nouveau Records management et une collecte performante de l'information numérique au ministère français de la Défense : le téléversement d'archives électroniques bureautiques, un outil de conduite du changement</i></p> <p><b>Hélène GUICHARD -SPICA, Sarah CLINET</b></p> <p>Ministry of Defence, History Section, France <b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P120 Connecting Archives to Libraries, Linking Public to Private – possibilities and reflections</b></p> <p><i>Liens entre archives et bibliothèques, entre secteur public et secteur privé – possibilités et réflexions</i></p> <p><b>Lai-Tee PHANG</b></p> <p>National Archives of Singapore, Singapore <b>ENG</b></p>			<p><b>P125 Collection Match-Don't Reject, Redirect!</b></p> <p><i>Collection Match : outil pour aider à placer les dons hors thème</i></p> <p><b>Dawn SHERMAN-FELLS, Megnan Ryan GUTHORN (co-presenter)</b></p> <p>Collection Match, USA</p>	
<p><b>P118 From collecting archives to managing information: new activities and new roles for an archival department</b></p> <p><i>De la collecte des archives à la gestion de l'information : nouvelles activités et nouveau positionnement pour un service d'archives</i></p> <p><b>Alexandre GARCIA, Brigitte TROYON BORGEAUD</b></p> <p>International Committee of the Red Cross, Switzerland <b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P121 Tag along! A new strategy for online access to photographic collections at the Amsterdam City Archives</b></p> <p><i>Marquons le coup ! Nouvelle stratégie en matière d'accès en ligne aux fonds photographiques des Archives de la Ville d'Amsterdam</i></p> <p><b>Nelleke VAN ZEELAND</b></p> <p>Amsterdam City Archives, Netherlands <b>ENG</b></p>				



ARA CHI ENG ESP  
FRA JAP KOR RUS

SESSION PLENARY 2 | L002 | AUDITORIUM

Rising to the Challenges of the Twenty-first Century and a Digital World - Anne GILLILAND - University of California, Los Angeles, USA

14:15 Recordkeeping in the age of FANG (Facebook, Amazon/Apple, Netflix, Google) - Barbara REED - Recordkeeping Innovation Pty Ltd, Australia

MOSAIC: The Archives of Collective Intelligence - Yoonkyoung KANG - Samsung Electronics, Republic of Korea

Master of Ceremonies: Youngjun NAM, Professor, Chungang University

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
15:00	<p><b>Session 7.1</b>   Chair: Guy BERTHIAUME (CAN)</p> <p><b>Transparency</b></p> <p><i>Transparence</i></p>	<p><b>Session 7.2</b>   Chair: Margaret PROCTER (UK)</p> <p><b>ICA Programme Commission Projects and Achievements Part 3</b></p> <p><i>Commission du Programme de l'ICA - projets et réalisations 3e partie</i></p>	<p><b>Session 7.3</b>   Chair: Pei CHAI (CHN)</p> <p><b>Cloud &amp; Big Data</b></p> <p><i>Le nuage et les mégadonnées</i></p>	<p><b>Session 7.4</b>   Chair: David FRICKER (AUS)</p> <p><b>Copyright</b></p> <p><i>Droit d'auteur</i></p>	<p><b>Session 7.5</b>   Chair: Margaret TURNER (FRA)</p> <p><b>Engaging with Indigenous Peoples and Collections Part 3</b></p> <p><i>Liens avec les peuples et les fonds autochtones 3e partie</i></p>
	<p><b>P126 A Delicate Balance: The Challenges of Transparency in the Management of International Judicial Records</b></p> <p><i>Un équilibre délicat : Défis de la transparence dans la gestion des dossiers judiciaires internationaux</i></p> <p><b>Tom ADAMI, Martha HUNT, Chiara BIAGIONI, Samuel ALGOZIN</b></p> <p>United Nations Mechanism for International Criminal Tribunals (MICT), Arusha, Tanzania</p>	<p><b>P127 My brothers' keeper: a case study of the incontrovertible value of professional associations and long term relationships</b></p> <p><i>Le gardien de mon frère : étude de cas relative à la valeur incontestable des associations et des relations pérennes</i></p> <p><b>Opeta ALEFAIO</b></p> <p>National Archive of Fiji, Fiji</p>	<p><b>P130 The Framework of Risk assessment for Cloud digital archives</b></p> <p><i>Cadre pour l'analyse des risques liés aux archives numériques stockées dans le nuage</i></p> <p><b>Hua XU<sup>1</sup> Sixin XUE<sup>2</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Beijing Union University, China, <sup>2</sup>Tsinghua University, China</p>	<p><b>P133 International Harmony and Professional Friendship to Re-engineer Copyright for 21st Century Archives and Libraries</b></p> <p><i>Harmonie internationale et amitiés professionnelles pour faciliter le remaniement des droits d'auteurs pour les archives et les bibliothèques du XXIe siècle</i></p> <p><b>William MAHER<sup>1</sup>, Winston TABB<sup>2</sup>, Sharon ALEXANDER-GOODING (presenter)<sup>3</sup>, Jean DRYDEN (author)<sup>4</sup>, Eric CHIN<sup>5</sup></b></p> <p><sup>1</sup>University of Illinois Archives, USA, <sup>2</sup>Johns Hopkins University, USA, <sup>3</sup>University of the West Indies, Barbados, <sup>4</sup>Copyright, Records Management and Archives, Canada, <sup>5</sup>National Archives of Singapore, Singapore</p>	<p><b>P134 Grouping together 95,026 Civil Registry Records, Reaction, Awareness and Results among Indigenous Peoples</b></p> <p><i>Regroupement de 95 026 livres du registre civil : réactions, sensibilisation et résultats parmi les populations autochtones</i></p> <p><b>Carlos David MARRO-QUIN GONZALEZ</b></p> <p>National Persons Register -RENAP-, Guatemala</p>
	<p><b>P128 Archival cooperation in Iberoamerica: experience and networks</b></p> <p><i>Collaboration archivistique en Ibéroamérique : expériences et réseaux</i></p> <p><b>Mercedes DE VEGA</b></p> <p>AGN México, Mexico</p>	<p><b>P131 Recordkeeping in Big Data Environments: Opportunities, Challenges and Threats</b></p> <p><i>La gestion documentaire dans les environnements « Big Data » : Opportunités, défis et menaces</i></p> <p><b>Xiaomi AN<sup>1</sup>, Miguel NUNES<sup>2</sup>, Hui CHEN<sup>1</sup>, Bin ZHANG<sup>1</sup>, Alex PENG<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Renmin University of China, China, <sup>2</sup>Sun Yat-Sen University, China, <sup>3</sup>University of Sheffield, United Kingdom</p>	<p><b>P135 Arguments in favour of allowing the Batwa peoples access to civil registry documents in Burundi: challenges</b></p> <p><i>Plaidoyer pour l'accès de la Population Autochtone Batwa aux documents de l'état-civil au Burundi : défis à relever</i></p> <p><b>Jean Bosco NTUNGIRI-MANA</b></p> <p>1.Court of Audit, Burundi 2. Association of Librarians, Archivists and Record Managers of Burundi, Burundi</p>		

ARA CHI ENG ESP  
FRA KOR RUS

ESP

ENG

ENG

FRA

14:15				
ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>Session 7.6</b>   Chair: Soon-Gu LEE (KOR)</p> <p><b>Digital archives</b></p> <p><i>Archives numériques</i></p>	<p><b>Session 7.7</b>   Chair: Henri ZUBER (FRA)</p> <p><b>International Cooperation Part 2</b></p> <p><i>Collaboration internationale 2e partie</i></p>	<p><b>Session 7.8</b>   Chair: Daniel PITTI (USA)</p> <p><b>Standards Part 2</b></p> <p><i>Normes 2e partie</i></p>	<p><b>Session 7.9</b>   Chair: Seungmin LEE (KOR)</p> <p><b>Managing digital formats</b></p> <p><i>Gestion des formats numériques</i></p>	<p><b>Session 7.10</b>   Chair: Meghan Ryan GUTHORN (USA)</p> <p><b>Archives, libraries and museums Part 1</b></p> <p><i>Archives, bibliothèques et musées 1ère partie</i></p>
15:00				
<p><b>P136 Digitization of Memory of the World Heritage and its Uses</b> - Focusing on the Annals of the Joseon Dynasty and the Diaries of the Royal Secretariat (Seungjeongwon Ilgi)</p> <p><i>Numérisation du patrimoine « Mémoire du Monde » et ses utilisations - Zoom sur les annales de la dynastie Joseon et sur les journaux du Secrétariat royal (Seungjeongwon Ilgi)</i></p> <p><b><u>Songhoon KOH, Beom KIM, Cheon Hwan LIM</u></b> National Institute of Korean History, Republic of Korea</p>	<p><b>P137 International space cooperation archives, a source of inspiration for the younger generation, a tool at the service of diplomats and space law</b></p> <p><i>Les archives de la coopération spatiale internationale, une source d'inspiration pour les jeunes générations, un outil au service de la diplomatie et du droit spatial</i></p> <p><b><u>Nathalie TINJOD, Piero MESSINA</u></b> European Space Agency, France</p>	<p><b>P138 Records in Contexts (RiC): a standard for archival description developed by the ICA Experts Group on Archival Description</b></p> <p><i>RiC - les Archives dans leur contexte : une norme de description archivistique créée par le Groupe d'experts sur la description archivistique de l'ICA</i></p> <p><b><u>Daniel PITTI<sup>1</sup>, Bill STOCKING<sup>2</sup>, Florence CLAVAUD<sup>3</sup></u></b> <sup>1</sup>University of Virginia, USA, <sup>2</sup>British Library, United Kingdom, <sup>3</sup> French National Archives, France</p>	<p><b>P139 Ensuring the quality of electronic medical records in the digital age</b></p> <p><i>Comment garantir la qualité des dossiers médicaux électroniques à l'ère du numérique</i></p> <p><b><u>Soo Kyung HUH</u></b> Severance Hospital, Republic of Korea</p>	<p><b>P142 Museum, Library, and Archives Partnerships: The Shibusawa Eiichi Memorial Foundation as a Case Study for Building Collaboration</b></p> <p><i>Partenariats musées - bibliothèques - archives : La fondation commémorative à Shibusawa Eiichi en tant qu'exemple de mise en place d'une collaboration</i></p> <p><b><u>Boyoung KIM</u></b> Shibusawa Eiichi Memorial Foundation, Japan</p>
<b>ENG FRA KOR</b>	<b>FRA</b>	<b>CHI ENG FRA KOR</b>	<b>ENG KOR</b>	<b>ENG</b>
<p><b>P140 Document preservation in the digital era</b></p> <p><i>Conservation des documents à l'ère du numérique</i></p> <p><b><u>Hyukshim KWEON</u></b> The Association of Korean Civil Judgement Enforcement Law, Republic of Korea</p>	<p><b>P143 Converged and professional: the model of archive, library and museum services at the University of Edinburgh's Centre for Research Collections</b></p> <p><i>Convergence et professionnalisme : modèle des services d'archives, bibliothèques et musées au Centre pour les fonds de recherche de l'Université d'Édimbourg</i></p> <p><b><u>Joseph MARSHALL</u></b> University of Edinburgh, United Kingdom</p>			
<b>ENG KOR</b>	<b>ENG</b>			



	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
		<p><b>P129 Access to archives of organizations of faith traditions</b></p> <p><i>Accès aux archives des organisations de traditions religieuses</i></p> <p><b>Hans VON RUETTE</b> World Council of Churches, Switzerland</p> <p>ENG</p>			

**16:35 POSTER SESSIONS & BREAK | HALL C Trade exhibition area | See schedule at page 23**

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
<b>17:00</b>	<p><b>Session 8.1   Chair: Ji-Myoung KIM (KOR)</b></p> <p><b>Digital humanities</b> <i>Humanités numériques</i></p>	<p><b>Session 8.2   Chair: Cécile FABRIS (FRA)</b></p> <p><b>Achievements of New Professionals Part 2</b> <i>Réalisations des Nouveaux Professionnels 2e partie</i></p>	<p><b>Session 8.3   Chair: Charles JEURGENS (NLD)</b></p> <p><b>Bilateral cooperation Part 2</b> <i>Collaboration bilatérale 2e partie</i></p>	<p><b>Session 8.4   Chair: Emilie Gagnet Leumas (USA)</b></p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records part 6</b> <i>Gestion des archives et dossiers numériques 6e partie</i></p>	<p><b>Session 8.5   Chair: Yuko MATSUZAKI (JPN)</b></p> <p><b>Section on Business Archives</b> <i>Section des Archives du monde des entreprises (SBA)</i></p>
	<p><b>P145 History, Records, and Digital Humanities</b> <i>Histoire, Archives et Humanités numériques</i></p> <p><b>Hyeon KIM, Baro KIM, Intae RYU, Sori SEO</b> The Academy of Korean Studies, Republic of Korea</p> <p>ARA CHI ENG ESP FRA KOR RUS</p>	<p><b>P146 Introducing the New Professionals</b> <i>Présentations des Nouveaux Professionnels</i></p> <p><b>Cécile FABRIS</b> ICA, France</p> <p>ENG</p>	<p><b>P147 Processing a Wealth of Digitized Objects with Limited Resources: Steps for Success in U.S.-Japan Collaborative Project</b> <i>Comment traiter toute une série d'objets numérisés en dépit de ressources limitées : Étapes vers la réussite du projet commun États-Unis - Japon</i></p> <p><b>Yo HASHIMOTO<sup>1</sup>, Nami WON<sup>2</sup></b> <sup>1</sup>Gakushuin University, Japan, <sup>2</sup>Kyoto University Archives, Japan</p> <p>ENG</p>	<p><b>P149 E-Discovery for Information Management within the Dutch Government</b> <i>E-découverte pour la gestion de l'information au sein du gouvernement néerlandais</i></p> <p><b>Mette VAN ESSEN</b> The National Archives of The Netherlands, Netherlands</p> <p>FRA</p>	<p><b>P151 The SBA and Sustainability of Business Archives in Digital and Global Environments: Encouraging "Glocal" Engagement in Archives Services</b> <i>SBA et la pérennisation des archives du monde des entreprises dans un environnement mondialisé et numérique : Promouvoir l'implication « Mondiolocale » dans les services d'archives</i></p> <p><b>Helen SWINNERTON<sup>1</sup>, Yuko MATSUZAKI<sup>2</sup>, Francesca PINO<sup>3</sup>, Takeshi HASEGAWA<sup>4</sup></b> <sup>1</sup>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Hong Kong, China, <sup>2</sup>Shibusawa Eiichi Memorial Foundation, Japan, <sup>3</sup>Intesa Sanpaolo, Italy, <sup>4</sup>Toyota Motor Corporation, Japan</p> <p>ENG</p>

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
			<p><b>P141 The Plan of Records Management for Electronic Laboratory Notebook</b></p> <p><i>Projet de gestion documentaire pour les carnets électroniques des laboratoires</i></p> <p><b>Kyungchan LEE</b> KAIST, Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P144 Many collections, many disciplines, many institutes: no boundaries, one story</b></p> <p><i>De nombreuses collections, de nombreuses disciplines, de nombreuses institutions : suppression des frontières pour construire une seule et même histoire</i></p> <p><b>Ariela NETIV, Cor DE GRAFF</b> Erfgoed Leiden en Omstreken (Heritage Leiden), Netherlands</p> <p><b>ENG</b></p>

16:35

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>Session 8.6   Chair: Esther OLEMBE (CMR)</b></p> <p><b>Case Studies Part 2</b> <i>Études de cas 2e partie</i></p>	<p><b>Session 8.7   Chair: Didier GRANGE (CH)</b></p> <p><b>Archives, libraries and museums Part 2</b> <i>Archives, bibliothèques et musées 2e partie</i></p>	<p><b>Session 8.8   Chair: James LOWRY (UK)</b></p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records Part 5</b> <i>Gestion des archives et dossiers numériques 5e partie</i></p>	<p><b>Session 8.9   Chair: Gee-Hyun HWANG (KOR)</b></p> <p><b>Standards Part 3</b> <i>Normes 3e partie</i></p>	<p><b>Session 8.10   Chair: Monique Nielsen (FRA)</b></p> <p><b>Managing Digital Archives &amp; Records Part 4</b> <i>Gestion des archives et dossiers numériques 4e partie</i></p>
<p><b>P152 The Internet revolution: has the archival public changed? Analysis of surveys conducted in France among readers, internauts and the public concerned by cultural activities</b></p> <p><i>La Révolution Internet : le public des archives a-t-il changé ? Analyse des enquêtes menées en France auprès des lecteurs, des internautes et du public des activités culturelles</i></p> <p><b>Bruno RICARD (presenter), Brigitte GUIGUENO (author)</b> Interdepartmental Services of French National Archives, France</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P155 Trends in collaboration between the public archives and museums in Zimbabwe</b></p> <p><i>Tendances dans la collaboration entre les musées et archives publiques du Zimbabwe</i></p> <p><b>Forget CHATERERA</b> National University of Science and Technology, Zimbabwe</p> <p><b>ENG</b></p>	<p><b>P158 Digital transition, human transition: the ADAMANT project</b></p> <p><i>Transition numérique, transition humaine : le projet ADAMANT</i></p> <p><b>Thomas VAN DE WALLE</b> French National Archives, France</p> <p><b>CHI ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P161 Expansion of Records Management Profession and Development of MSR Certification Scheme</b></p> <p><i>Extension des professions liées à la gestion des archives et mise en place de systèmes d'accréditation MSR (Management Systems for Records = Systèmes pour la gestion des archives)</i></p> <p><b>Song-Ahm CHO<sup>1</sup>, Sung-Hun JUNG<sup>2</sup>, Young-Pyo HONG<sup>1</sup></b> <sup>1</sup>Korea Records Information Management Forum, Republic of Korea, <sup>2</sup>BV Korea, Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P164 Evolving strategies in managing paper and digital records in Public and Private Archives: A study of the Archival Practices and Collaborations in India</b></p> <p><i>Évolutions stratégiques dans la gestion de documents papier et documents numériques dans les archives publiques et privées : Étude des pratiques et collaborations archivistiques en Inde</i></p> <p><b>Rajib SAHOO</b> Reserve Bank of India Archives, India</p> <p><b>ENG</b></p>

17:00

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
			<p><b>P148 The “Aloha” Archives: A Nonprofit Organization’s View of Collaboration, Peace, and Harmony in Cultural Heritage Organizations of the Pacific Islands</b></p> <p><i>Les archives « Aloha » : Point de vue d’une organisation sans but lucratif sur la collaboration, la paix et l’harmonie au sein des organisations pour le patrimoine culturel des îles du Pacifique</i></p> <p><b>Brandon OSWALD</b> Island Culture Archival Support, USA</p>	<p><b>P150 Mediated Access to Electronic Records: Promoting Access while Respecting Sensitivities</b></p> <p><i>Accès contrôlé aux archives électroniques : promouvoir l’accès tout en respectant les sensibilités</i></p> <p><b>Christopher LEE</b> University of North Carolina, USA</p>	
				<p><b>P132 Big Data: digital developments in the audiovisual sector</b></p> <p><i>Métadonnées : l’évolution numérique en audiovisuel</i></p> <p><b>Sami MEDDEB</b> Elgazala Technopark, Tunisia</p>	
18:30	END OF THURSDAY SCHEDULE				
20:00	GALA DINNER   Coex 3rd Floor Hall D2				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>P153 Cooperating with research players, supporting the development of knowledge-based societies: the experience of the National Archives (France)</b></p> <p><i>Coopérer avec les acteurs de la recherche, appuyer la construction des sociétés des savoirs : l'expérience des Archives nationales (France)</i></p> <p><b>Françoise LEMAIRE</b> National Archives, France</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P156 Historical Archive of the National Anthropological Museum in Mexico</b></p> <p><b>Ana Luisa MADRIGAL LIMÓN, Mónica PÉREZ FLORES, Vanessa FONSECA RODRÍGUEZ, Miguel Ángel SABIDO FRÍAS, Alberto SOTO VILLALPANDO, Daimy MEDINA MAYO</b> National Anthropological Museum, Mexico</p> <p><b>ESP</b></p>	<p><b>P160 Development and Implementation of key technology to Mobile Archives based on social service</b></p> <p><i>Développement et mise en œuvre de la technologie à base de clés dans le cas de l'archivage mobile lié aux services sociaux</i></p> <p><b>Lihua HUANG<sup>1</sup>, Xi WANG<sup>2</sup>, Hua SONG<sup>3</sup></b> <sup>1</sup>Department of Technology of the State Archives Administration of China, China, <sup>2</sup>Institute of Scientific and Technological Research on Archives of the State Archives Administration, China, <sup>3</sup>Zhejiang Provincial Archives of China, China</p> <p><b>CHI ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P162 Direction of improvements of the public records management system for the application of MSR (Management Systems for Records)</b></p> <p><i>Tendances en ce qui concerne les améliorations du système de gestion des archives publiques en vue de l'application des MSR (Systèmes pour la gestion des archives)</i></p> <p><b>Dongkyun KANG, Haeyoung RIEH</b> Myong Ji University, Republic of Korea</p> <p><b>ENG KOR</b></p>	<p><b>P165 Personal digital records archiving: practical and theoretical exploration from China</b></p> <p><i>Archivage des dossiers numériques personnels : analyse pratique et théorique réalisée en Chine</i></p> <p><b>Xinxin XU, Xincai WANG</b> School of Information Management, Wuhan University, China,</p> <p><b>ENG</b></p>	
<p><b>P154 French archives and international archival cooperation: a variety of approaches</b></p> <p><i>Les archives de France et la coopération archivistique internationale: diversité des approches</i></p> <p><b>Odile WELFELÉ</b> Interdepartmental Services of French National Archives, France</p> <p><b>ENG FRA KOR</b></p>	<p><b>P157 Archives and Cultural Diplomacy: International Archival Museum Design</b></p> <p><i>Archives et diplomatie culturelle : Conception d'un musée de l'archivage international</i></p> <p><b>Tatiana GORYAEVA</b> Russian State Archive of Literature and Art, Russia</p> <p><b>ENG</b></p>				
					18:30
					20:00

<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 2px;"> <span>ARA CHI ENG ESP</span> <span>FRA JAP KOR RUS</span> </div> <div style="text-align: center;"> <b>SESSION KEYNOTE 4   K004   AUDITORIUM</b> </div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 5px;"> <b>China's Digital Archival Resources Development</b> - Minghua LI - State Archives Administration of China, China  <b>Archiving Technologies</b> - Eric KETELAAR - University of Amsterdam, Netherlands  <b>Master of Ceremonies:</b> Haeyoung RIEH, Professor, MyongJi University         </p>					
09:00	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
09:50	<b>Session 9.1   Chair:</b> Normand CHARBON-NEAU (CAN)  <b>ICA Programme Commission Projects and Achievements Part 4</b>  <i>Commission du Programme de l'ICA - projets et réalisations 4e partie</i>	<b>Session 9.2   Chair:</b> Charles J. FARRUGIA (MLT)  <b>Case studies Part 1</b> <i>Études de cas 1ère partie</i>	<b>Session 9.3   Chair:</b> Sharon ALEXANDER-GOODING (BRB)  <b>Community Archives Part 2</b> <i>Archives communautaires 2e partie</i>	<b>Session 9.4   Chair:</b> Kelvin SMITH (UK)  <b>Standards Part 4</b> <i>Normes 4e partie</i>	<b>Session 9.5   Chair:</b> Vilde RONGE (NOR)  <b>Justice</b> <i>Justice</i>
<b>P166 ICA FIDA - Helping archivists to help themselves in low resourced environments 2010-2016</b>  <i>ICA FIDA - Aider les archivistes à mieux s'en sortir dans des environnements à faibles ressources 2010-2016</i>  <u>Sarah TYACKE<sup>1</sup>, Helen WALKER<sup>2</sup></u>  <sup>1</sup> ICA, United Kingdom, <sup>2</sup> National Archives of Australia, Australia  <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 5px;"> <span>ARA CHI ENG ESP</span> <span>FRA KOR RUS</span> </div>	<b>P169 Repurposing Archival Content for Advocacy at the National of Archives of Malaysia</b>  <i>Réorienter les contenus archivistiques pour la défense et la promotion aux Archives nationales de Malaisie</i>  <u>Norehan JAAFFAR</u>  National Archives of Malaysia, Malaysia  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P171 The Role of Guangxi Folk Song Archives in Protecting Local Ethnic Culture</b>  <i>Rôle des archives regroupant les chansons folkloriques du peuple Guangxi dans la protection de la culture locale ethnique</i>  <u>Ying LUO</u>  Archival Informatization Division of Guangxi Zhuang Autonomous Region Archives, China  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P174 International standardization: A major step for recordkeeping in the digital era</b>  <i>Normalisation internationale : un grand pas en avant pour la gestion documentaire à l'ère du numérique</i>  <u>Gholamreza AZIZI, Zahra ZARGHAMI</u>  Archives Research Center/ National Library and Archives of I.R. Iran, Iran  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P177 The Forced Adoptions History Project Social Archive: an opportunity for restorative justice</b>  <i>Archive sociale du projet retraçant l'histoire des adoptions forcées : l'occasion d'appliquer une justice réparatrice</i>  <u>Shaun ROHRLACH</u>  National Archives of Australia, Australia  <div style="text-align: right;">ENG</div>	
<b>P167 ICA's Africa Programme</b>  <i>Programme pour l'Afrique de l'ICA</i>  <u>Jamaâ BAIDA<sup>1</sup>, Mpho NGOEPE<sup>2</sup>, Esther OLEMBE<sup>3</sup>, Hermelinde LANZA<sup>4</sup></u>  <sup>1</sup> Archives of Morocco, Morocco, <sup>2</sup> University of South Africa, South Africa, <sup>3</sup> Graduate School of Information & Communications Science & Technology (ESSTIC), Cameroon <sup>4</sup> National Archival Institute, Democratic Republic of Congo  <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 5px;"> <span>ARA CHI ENG FRA</span> <span>ESP JAP KOR RUS</span> </div>	<b>P170 Unlocking Martial Law's Lieux de Memoire: Contextualizing Photographs in the Hands of their Provenance</b>  <i>Ouvrir l'accès aux lieux de mémoire de la loi martiale : recontextualisation de photographies selon leur origine</i>  <u>Lyra BUENROSTRO</u>  Nanyang Technological University, Singapore  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P172 Preservation of Thai Community Heritage: A Case of Village Temples</b>  <i>Conservation du patrimoine de la Communauté Thai : Cas des temples dans les villages</i>  <u>Kanokporn NASOMTRUG</u>  University of Liverpool, United Kingdom  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P175 Recordkeeping in the digital Age: introducing the revised ISO 15489</b>  <i>La gestion documentaire à l'ère du numérique : présentation d'une nouvelle version de la norme ISO 15489</i>  <u>Cassie FINDLAY</u>  Recordkeeping Innovation, Australia  <div style="text-align: right;">ENG</div>	<b>P178 One Law for Information and a Giant Leap for Democracy: Brazilian archival legislation and its ability to strengthen transitional justice</b>  <i>Une loi sur l'information et un grand pas en avant pour la démocratie : la législation brésilienne dans le domaine de l'archivage et sa capacité à renforcer la justice transitionnelle</i>  <u>Shirley FRANCO<sup>1</sup>, Georgette MEDLEY<sup>2</sup></u>  <sup>1</sup> National Chengchi University, Chinese Taipei, <sup>2</sup> University of Brasilia, Brazil  <div style="text-align: right;">ENG</div>	



					09:00
ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>Session 9.6</b>   Chair: Takeo KATO (JPN)</p> <p><b>Partnerships Part 2</b></p> <p><i>Partenariats 2e partie</i></p>	<p><b>Session 9.7</b>   Chair: Mercedes DE VEGA (MEX)</p> <p><b>Reconciliation Part 4</b></p> <p><i>Réconciliation 4e partie</i></p>	<p><b>Session 9.8</b>   Chair: Hea Lim RHEE (KOR)</p> <p><b>Community Archives Part 3</b></p> <p><i>Archives communautaires 3e partie</i></p>	<p><b>Session 9.9</b>   Chair: Haeyoung RIEH (KOR)</p> <p><b>Managing records of nuclear power plants</b></p> <p><i>Gestion des archives des centrales nucléaires</i></p>	<p><b>Session 9.10</b>   Chair: Simon F.K. CHU (CHN)</p> <p><b>Sharing Dispersed Archives</b></p> <p><i>Partage des archives dispersées</i></p>	09:50
<p><b>P180 Archives and Disasters: Japanese Strategies after Five Years from the Great East Japan Earthquake</b></p> <p><i>Archives et catastrophes : stratégies japonaises, 5 ans après le grand séisme de l'Est du Japon</i></p> <p><b>Maki TAKASHINA<sup>1</sup>, Hidefumi SAMPEI<sup>2</sup>, Masaki KAKEHI<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>National Institute of Japanese Literature, Japan, <sup>2</sup>Tomioka Board of Education, Japan, <sup>3</sup>National Archives of Japan, Japan</p>	<p><b>P181 New Human Rights Archives in Chile: an effort to reconstruct memory</b></p> <p><i>Nouvelles archives sur les droits de l'Homme au Chili : une force pour la reconstitution de la mémoire</i></p> <p><b>Emma DE RAMÓN</b></p> <p>National Archives of Chile, Chile</p>	<p><b>P184 The Creation, Preservation and Transmission of Shuishu Archives in China</b></p> <p><i>Création, Conservation et Transfert des Archives Shuishu en Chine</i></p> <p><b>Zhiying LIAN</b></p> <p>Shanghai University, China</p>	<p><b>P187 The Future of the Archives on the Fukushima Nuclear Accident</b></p> <p><i>Avenir des archives relatives à l'accident nucléaire de Fukushima</i></p> <p><b>Arika KANEKO</b></p> <p>The University of Tokyo Archives, Japan</p>	<p><b>P191 The Shared Cultural Heritage program: mutual benefits for countries with historic relationships.</b></p> <p><i>Programme d'un patrimoine commun partagé : avantages réciproques pour les pays ayant des liens historiques</i></p> <p><b>Arjan AGEMA<sup>1</sup>, Rita TJIEN FOOH<sup>2</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Dutch National Archives, Netherlands, <sup>2</sup>National Archives of Surinam, Surinam</p>	
<p><b>P182 Overcoming the division of the state: The role of the German federal archives</b></p> <p><i>Surmonter la séparation en deux de l'État : Le rôle des archives fédérales allemandes</i></p> <p><b>Andrea HAENGER</b></p> <p>Federal Archives of Germany, Germany</p>	<p><b>P185 Write the local stories on records</b></p> <p><i>L'histoire locale : comment laisser sa trace dans les archives</i></p> <p><b>Je-Soon PARK</b></p> <p>Wanju-county Office, Republic of Korea</p>	<p><b>P188 The job and role of record management specialists for design records management</b></p> <p><i>Métier et rôle des professionnels de la gestion documentaire dans la conception de systèmes de gestion documentaire</i></p> <p><b>Hye Rin JEONG</b></p> <p>KEPCO E&amp;C, Republic of Korea</p>	<p><b>P192 Cooperation Sharing Friendship - as an example for the project of the overseas collection of Dalian Municipal Archives</b></p> <p><i>Collaboration - Partage - Amitié - L'exemple du projet relatif à la collection d'outremer des archives municipales de Dalian</i></p> <p><b>Lian DENG</b></p> <p>Dalian Municipal Archives, China</p>		

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E3+4	HALL E5	HALL E6
	<p><b>P168 Progressing your PCOM Project</b> <i>Faire avancer votre projet PCOM</i></p> <p><b>Margaret CROCKETT<sup>1</sup></b>, <b>Monique NIELSEN<sup>2</sup></b></p> <p><sup>1</sup>ICA, UK <sup>2</sup>ICA, France</p>		<p><b>P173 Nembang Macapat: The documentation of Javanese knowledge in the past</b> <i>Nembang Macapat : Documentation du savoir javanais ancestral</i></p> <p><b>Lillyana MULYA</b> Gadjah Mada University, Indonesia</p>	<p><b>P176 Less is more: the National Archives of Australia's practical implementation of ISO 16175 Part 3</b> <i>Moins, c'est plus : Mise en œuvre pratique de la norme ISO 16175, Partie 3, aux Archives nationales d'Australie</i></p> <p><b>Lauren BANKS</b> National Archives of Australia, Australia</p>	<p><b>P179 The collection of National Archives and Using its archival documents in justice, advocacy and reconciliation work in Nepal</b> <i>Collections des Archives nationales et Utilisation de documents d'archives au service de la justice, de la sensibilisation et de la réconciliation au Népal</i></p> <p><b>Saubhagya PRADHANANGA</b> National Archives, Nepal</p>

11:20 30 MINUTE BREAK | Hall D1 Exhibition Hall

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E1+2	HALL E5	HALL E6
11:45	<p><b>Session 10.1   Chair: Soung Hie KIM (KOR)</b> <b>Korean Government showcase Part 3</b> <i>Présentations du gouvernement coréen 3e partie</i></p> <p><b>P194 Korean E-Government</b> <i>Constitution et Gestion (Proposition) pour la séance consacrée à E-Government</i></p> <p><b>In-jae LEE<sup>1</sup></b>, <b>Moon Suk AHN<sup>2</sup></b>, <b>Inhee HWANG<sup>1</sup></b>, <b>Hee-Dong Yang<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>Ministry of the Interior, Republic of Korea <sup>2</sup>Korea University, Republic of Korea <sup>3</sup>National Assembly Library, Republic of Korea</p> <p><b>ARA CHI ENG ESP</b> <b>FRA KOR RUS</b></p>				<p><b>Session 10.3   Chair: Tom A. ADAMI (TZA)</b> <b>Reconciliation Part 5</b> <i>Réconciliation 5e partie</i></p> <p><b>P196 Reconciliation of a nation – the part of archives</b> <i>Réconciliation d'une nation – le rôle des archives</i></p> <p><b>Njörður SIGURÐSSON</b> National Archives of Iceland, Iceland</p> <p><b>ENG</b></p>

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
	<p><b>P183 Supporting Justice, Reconciliation and Historical Evaluation of a Dictatorship: The Federal Archives' Records on National Socialism and the Second World War</b></p> <p><i>Aides à la justice, à la réconciliation et à l'évaluation historique d'une dictature : Les dossiers des archives fédérales relatifs au national-socialisme et à la Seconde guerre mondiale</i></p> <p><b>Tobias HERRMANN</b> Federal Archives in Koblenz, Germany</p>	<p><b>P186 An idea for community metadata: a way to show the 'incommensurable ontologies' between communities</b></p> <p><i>Suggestion en matière de métadonnées communautaires : comment démontrer les incommensurables ontologies intracommunautaires</i></p> <p><b>Eunha YOUN</b> Chonbuk National University, Republic of Korea</p>	<p><b>P189 Archives and Records in Korean Nuclear Power Plant over the Life Cycle</b></p> <p><i>Archives et dossiers relatifs aux centrales nucléaires coréennes sur l'entièreté de leur cycle de vie</i></p> <p><b>Jaekyu LEE</b> KEPCO E&amp;C, Republic of Korea</p> <p><b>P190 Classification of Design Documents Records for Korean Nuclear Power Plant</b></p> <p><i>Classification des archives relatives à la conception des centrales nucléaires coréennes</i></p> <p><b>Hae Jeong LEE</b> KEPCO E&amp;C, Republic of Korea</p>	<p><b>P193 Everywhere but home : Philippine Cordillera indigenous literature in diaspora</b></p> <p><i>Partout mais jamais chez nous : littérature des peuples autochtones de la Cordillère des Philippines sous la diaspora</i></p> <p><b>Cristina VILLANUEVA</b> University of the Philippines Baguio, Philippines</p>

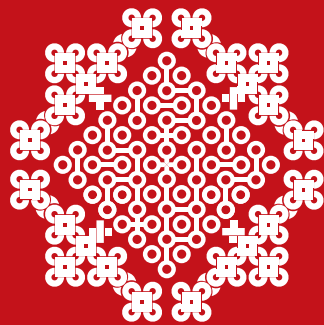
11:20

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318
<p><b>Session 10.4   Chair: Xiaomi AN (CHN)</b></p> <p><b>Achievements of New Professionals Part 3</b></p> <p><i>Réalisations des Nouveaux Professionnels 3e partie</i></p>	<p><b>Session 10.5   Chair: Claude ROBERTO (CAN)</b></p> <p><b>Partnerships Part 3</b></p> <p><i>Partenariats 3e partie</i></p>	<p><b>Session 10.6   Chair: David SUTTON (UK)</b></p> <p><b>Archives at Risk</b></p> <p><i>Archives en péril</i></p>	<p><b>Session 10.7   Chair: Gemma LEE (KOR)</b></p> <p><b>Accessible information Part 3</b></p> <p><i>Accessibilité des informations 3e partie</i></p>	<p><b>Session 10.8   Chair: Saubhagya PRADHANANGA (NPL)</b></p> <p><b>Case studies Part 4</b></p> <p><i>Etudes de cas 4e partie</i></p>
<p><b>P200 Business process reengineering of archives under the perspective of public service</b></p> <p><i>Réingénierie des processus d'affaires dans le cas des archives sous l'angle du service public</i></p> <p><b>Caixia FU</b> The Chinese Society of Archives, China</p>	<p><b>P202 Partnership in action: unlocking the secrets of the Great Parchment Book of the Honourable the Irish Society preserved by London Metropolitan Archives and a key document for the History of Ulster</b></p> <p><i>Un partenariat en action pour percer les secrets du Grand Livre de Parchemin de l'honorable Société irlandaise conservé aux London Metropolitan Archives, document clé de l'histoire de l'Ulster (Irlande du Nord)</i></p> <p><b>Tim HARRIS</b> London Metropolitan Archives, United Kingdom</p>	<p><b>P205 Safe havens for archives at risk</b></p> <p><i>Lieux sûrs pour les archives en péril</i></p> <p><b>Trudy HUSKAMP PETERSON<sup>1</sup>, David SUTTON<sup>2</sup>, Rahel VON ARX<sup>3</sup>, Jussi NUORTEVA<sup>4</sup></b></p> <p><sup>1</sup>ICA Human Rights Working Group, USA <sup>2</sup>University of Reading Library, United Kingdom <sup>3</sup>swisspeace, Switzerland, <sup>4</sup>National Archives of Finland, Finland</p>	<p><b>P206 Digital preservation strategy in Korea</b></p> <p><i>Stratégie en matière de conservation numérique en Corée</i></p> <p><b>Jiyoung LEE<sup>1</sup>, Sangkook KIM<sup>1</sup>, Jinhee YIM<sup>2</sup>, Il JEON<sup>3</sup></b></p> <p><sup>1</sup>National Archives of Korea, Republic of Korea, <sup>2</sup>Myongji University, Republic of Korea, Korea <sup>3</sup>Digital Content Association, Republic of Korea</p>	<p><b>P207 A "New" Chamber: Pakualaman Private Archives in Indonesia</b></p> <p><i>Un « nouveau » fonds documentaire : Le rôle des archives privées de Pakualaman en Indonésie</i></p> <p><b>Faizatush SHOLIKHAH</b> Gadjah Mada University, Indonesia</p>

11:45

	AUDITORIUM	HALL E1+2	HALL E1+2	HALL E5	HALL E6
					<p><b>P197 Transforming archival access of Truth and Reconciliation Commission through freedom of information legislation in South Africa</b></p> <p><i>Transformation de l'accès aux archives de la Commission de la Vérité et de la Réconciliation grâce à la législation sur la liberté d'information en Afrique du Sud</i></p> <p><b>Mpho NGOEPE</b> University of South Africa, South Africa <span>ENG</span></p> <p><b>P198 The role of records and archives in the support of the Brazilian National Truth Commission's work</b></p> <p><i>Le rôle des archives et des documents d'activité dans le travail de la Commission nationale de la vérité au Brésil</i></p> <p><b>Mônica TENAGLIA, Georgete Medleg RODRIGUES</b> Faculty of Information Science, University of Brasília, Brazil, Brazil <span>ENG</span></p>
13:15	LUNCH   Hall D2 Exhibition Hall				
14:15	<p><b>SESSION PLENARY 3   L003   AUDITORIUM</b></p> <p>ICA Programme Commission Closing Plenary - Normand CHARBONNEAU, Library and Archives Canada, Canada</p>				
15:45	30 MINUTE BREAK   Hall D1 Exhibition Hall				
16:15	<p><b>CLOSING CEREMONY</b></p>				

ROOM 307	ROOM 308	ROOM 317	ROOM 327	ROOM 318	
<p><b>P201 Cooperation between Archives and their "outside" partnerships</b> <i>La coopération entre les Archives et leurs partenariats « extérieurs »</i></p> <p><b>Yujue WANG</b> University of Wuhan, China</p>	<p><b>P203 Cooperation for a digital archival future - The Swiss Federal Archives' Collaboration with Wikimedia</b> <i>Collaboration pour l'avenir des archives numériques - Collaboration entre les archives fédérales suisses et Wikimédia</i></p> <p><b>Stefan KWASNITZA, Andrea WILD</b> Swiss Federal Archives, Switzerland</p> <p><b>ENG</b></p>			<p><b>P208 Reconciling Japanese Archival Traditions with the New Demands of the Global Age: Focusing on Business Archives in Japan</b> <i>Comment réconcilier les traditions archivistiques japonaises avec les nouvelles exigences de la mondialisation : Zoom sur les archives du monde des entreprises au Japon</i></p> <p><b>Takeo KATOH</b> National Archives of Japan, Japan</p> <p><b>ENG</b></p>	
	<p><b>P204 Harmony in Diversity Optimizing Local Partnership in Archives' Management of the Palace of Ngayogyakarta Hadiningrat</b> <i>Harmonie dans la diversité, Optimisation des partenariats locaux dans la gestion des archives du palais de Ngayogyakarta Hadiningrat</i></p> <p><b>Rina Rakhmawati SUSTORO</b> Archival Diploma of Vocational School of Gadjah Mada University, Indonesia</p> <p><b>ENG</b></p>			<p><b>P209 A Case Study in Regional Cooperation: the Development of Digital Archives in Hunan Province</b> <i>Étude de cas en matière de collaboration régionale : l'informatisation des archives dans la province de Hunan</i></p> <p><b>Zhangli QIU, Zhenrong HU</b> Hunan Provincial Archives, China</p> <p><b>ENG</b></p>	
					13:15
					14:15
					15:45
					16:15



2016  
**ICA**  
CONGRESS  
Seoul Korea